

## Die 「eumabd

Huf meiner 5eimat griunen Hlmen Sirrt wieder in den duftgen Ђalmen Der Sente beifes Cotenlied，
Und wieder bebt fid）aus dem feinen Berggras ein tolimmern und ein tweinen， Das wie ein Ђauch vorübersiebt．

Die．an dem Stein die Senfe dengeln，
Whas fragen die nad）Blumenengeln？ Zum 万euen ift das Gras gereift． Ded）nieder muk es vorm Gewitter TWer bält die Fand zurück dem Sdnitter， Der idjon für tie die Senfe idsleft？

> Hd. Ey

## Ciefer Blick

Ob，du kannit einlam fein，dán Gott erbarm Und es did mitten in dem Fliegenfowarm Der Menid）en jäb befällt wie Sdam und Grauen． Und mandymal mubt du vor den Spiegel gebn Und voller Hnạt nad）deinem Bilde fpäbn， Um in ein Hntlits，das did）kennt， 3 I（d）auen．

Und Freunde kannit du baben，TZleib und Rind， Und to allein fein，wie ein Baum im Ellind， Der zilternd ftebt auf namenlofer Ђeide－ Und mit den 3rcunden bait du viel verbradt， Und mit dem Tueibe idläfft du jede Laat， Und jenes Rind ift deiner Seele Zueide．

Sie aber fallen deine Rede kaum， His Ipräbelt du aus einem irren Craum， Der nibt Bewandtnis bat in ibrem Leben－ Zu deiner Freude find lie fremd und kübl， Für deine Dranglal obne Mitgefübl， L2eugier ift alles，was fie bödfitens geben．

Da wirft du felbit dir mäblich unbekannt Ind wie ein minderer Romödiant， Der jede Miene einlernt und Geberde－ Nur mandsmal börft du＇s raulden innerlids Und bälift erldorocken inne：„Bin das ict）？＂ So einlam kann man fein auf Gottes Erde．

Anton Wildgans．

## J̌wei fräulein im Gaarne

## $\mathcal{D}_{\text {on }} \mathfrak{B e t t y}$ Winter

Tcd meib eine ganz verwimidjene und jefr ipabige（Geidficfte von $z^{\text {met }}$ klugen，feinen Eräulein，bie ein altes $\mathfrak{B a u c r m w e i b e l e ~ a n ~}$ einem Gommernachmittag perbert hat．
$\mathfrak{W e n t}$ icf von zwei $\mathfrak{F r a ̈ u l e i n ~ i p r e d f e , ~ i o ~}$ ift bas eigentlich umridftig．Denn bie eine biep（Clair v．Bieberad）und trug an defem Nachmittag einen groben ifhrwankenden $\mathcal{F l o}$ rentimer，war durchauts kein ，Ȩräulein＂mehr
थber in Dem feinen Räderwerk ibrer Geele hatten bie jorgjamen Sänbe bes（Gatten kein cinziges Rädden aus bem Gang gebracht． $\mathfrak{G r}$ war ein $\mathfrak{Z}$ ifter und $\mathfrak{B a f t l e r}$ und per ftand es，fein fäuberlich mit komplizierten Medjanismen umbugelen，aus kopfichiittelm： Der Freube an bem idmurrigen Gefiige

So kam es，Dás trog ibrer Eby die Elair o． 2 ieberach von vielen fïr ein Æräulein gehalten murbe，umb mandimal hielt fie fitf felber für eins．Gdjliejeftch warum foll man eine zierlide junge Frau nidft＂§raulein nemen durifen？！

Das mirkltche §rättein war ifre freum bin．Sübjid）waren fie alle beide．

Weil nut gerabe von 3auberei bie Rebe
 und Geifterchen at einem beiben Sommer nacfifittag meitaus kräftiger unt zauber gemaltiger find als in ber fternkuiblen Nadjt．

Sid meine naturrlid）meine lieben $\mathfrak{Z e r}$ wandten，bie $\mathfrak{W i e j e n k v b o l d e ~ u n d ~ W a l b ~}$ wicftel，das gamze elbijche 23olk，das fidy auf Suflattich Guticht，in ber Odkererbe wälz und ben Samen najdt，zwiiden Wolken fith bettet umb auf Somuenfrablen reitet Id meine fumpfnafige，rotbackige（Bnomen uno Sugelmänncten umð keineswegs blafie Friedhofsgepenfter docr Nlben mit gras grïnen 2 Lugen mid brenuroten Lippen．

Dieje Gefdid）te fpielt in Tirol mo ging in ibrer Sauptiache in einem Dertchen zmifdjen Smusbruck und bem Enbe ber Well vor fidh．

2lus ben Mamen biepes kleinen Ortes können Dhren，bie fich aufs Laufiden ver ¡tehen， $\mathfrak{B i t e n e n f u m m e n ~ h e r a u s f o ̈ r e n ~ u n t ~ § e c k e r - ~}$ mäuler Sonig riecfen．Эd mag bas Gtäbtchen nidgt nemnen，um die Beifterden und die Bautrnhere nticht $\frac{3}{}$ ärgern．Sbr aber braucht （Euch nidft aufs Raten zut verlegen，Denn idd Denke es mir jchreck（tid）peinlidh fïr ein friebjames，verjchlafenes Dertd）en，plöblid） beribignt su werden．

Die Эrau trabte mit ifrer Æraumin von einem anderen Titroler शef́t heriiber．Dort bin batte bie feinglitebrige（Clair v．彐ieberact）
oor nidjt allzulanger 3eit gebeiratet und die Frambin war ibr lieber Gaft：der erfte in ibrer ©be．

Tun ftegen bie zmei Fräulein alfo an Diefem gottgefegneten Nact）mittag in ben 3ug．

5err v．Bieberach gab das $2 b f a b r t s f i g n a l$, denn er war 2 ahnbeamter，was bei foldien $\mathfrak{B e}$－ Iegenbeiten ganz imponierend witkt．Clairs munberooller §lorentiner jchwankte zum §upee＝ fenfter binaus und überidjattete ben ganzen Berron mit Grofifadtiebnjucht und idnmiliter
 wacf und wefrten ben W3ïnidjen．

Serr v．Bieberad）rädjelte refigniert wie inmer，wemn er einen $\mathcal{K}^{\text {ugg }}$ in bie bunte $\mathfrak{W e l t}$ bittusidjickte，umb bie beiben פamen rollten threm $2 b e n t e u e r$ entgegen．

Sie mollten eine $\mathfrak{B a u}$ ernboktorin in bem $\mathfrak{B i e n e n j t a ̈ d t l e i n ~ b e f u c j e n . ~ פ i t e ~ v e r f t a n d ~ e s ~ R a r t e n t ~}$ $3^{3}$ legent und bejá̉ einent gemaltigen Ruf．©s war aber nidat，mie man meinen follte，bas §räutein，fonbern bie §rau，bte barauf brannte， thre 3 ukumit zu erfragen．
，Was braudt eine verbeiratete $\mathfrak{F r a u}$ io neus giertig zu fein？＂Dadhte kopfjchiittelno Der Serr v． $\mathfrak{B i}$ ieberad），als $3 u g$ umo Elorentiner ent＝ idimumben maren．
 zärtlich ber nächfte Gedanke．

S（b）fürchte midf），＂fagte gerabe bes foflanken Fräulteins zarte，liebe Gtimme．
＂डcjüme ©id）！＂ipraç ganz tief uno Dunkel Clair v．Bieberad）．Sie ärgerte fich immter， wemt fid）Jemand in ifrer Gegenwart firirctitete．
＂WBowor bem？＂fragte fie nad）ciner $\mathfrak{W e}$ eile．
＂Wor ber Wabriagerin！＂jeufate Das Fräulein．
＂פas ift niddt wahr！＂zürnte bie Frau，＂刃u fürchteit Did）gant einfach vor ber 3ukumft！＂
，Ja！$\Im$ d fürchte midi）vor ber Sukuntt，＂ gab＂bas §räutein trogig $z^{\prime \prime}$ ．
（Jd）nid）$!^{\prime \prime}$ triumphterte ©lair v．Biebe＝ rad）．Und Die Gomte erglänzte vor Freube iiber fo viel Courage，umo der $2 \mathcal{B i n d}$ id）ob wie ein Sturmogel $\quad 3 \mathrm{~mm}$ Fenfer herein uto $4 \mathrm{~m}^{\text {s }}$ armte bie junge Æran．
 ＂$)^{\prime \prime}$ bift wentigitens ifjon verbeitatet！
，Desmeget habe td bod aud eine 3 u kunft！${ }^{\prime \prime}$ ereiferte fich）Clair．

9im，wen es tinterefifiert，ber kann es ja erfabren：Fraut v．Bieberad hat es witklid） und wabrhaftig ourchgefegt，eine 3ukunft zut haben．Die ging immerzut bergan，umb Clair und ibr lieber Mam baben fid）ant vielen Steinen blutig geítojen．火ber Davon erfubr Die Frau an biefem Sommertag niffts．

Ess futhr nod Jemant mit demielben 3 ng nact）bem gleidjen 3iel．Das war ein junger Qanbarzt． $\mathfrak{E r}$ batte ficif in bem $\mathfrak{B i}$ inenbeim niebergelaifen und lebte in beller Febbe mit Der $\mathfrak{B a u e r n b o k t o r i n , ~ w e i l ~ f i e ~ i b m ~ a l l e ~} \mathfrak{P a t e n t e n}$ wegkurierte．
$\mathfrak{B e i m}$ Uusfteigen facuittelte er ärgerlidu）Den
 Und aud bier erfreute fid der ganze $\mathfrak{B a b n h o :}$ an bem Riefenhut．

Er war uibrigens gar nidgt io iubel，ber junge £anbarzt． $\mathfrak{L u f}$ Dem $\mathfrak{F}$ erron ipazierte ein bliitenftififes altes $\mathfrak{B e}$ eiblein in cin $4 \mathrm{~m}^{2}$ idflagtuch gewidkelt；blinzelte liffig ans blaten 2ugen uno raucfite wirklich und wahrbajtig－
cinte 3 igarre．
，Römen Sie mir jagen，wo die Bauern＝ Doktorin zu finden ijt？＂fragte © Clair Den Briefo träger．
＂Mein！＂grinite ber Menja unb taujate einen Iadjender $\mathfrak{B l i d k}$ mit Dem Sanbarzt．
＂פer weiß es beftimmt！＂enticdied ©lair unt＂trat entichlofien vor ben Doktor Gitr： ＂Sönmen Gie mir vielleidyt jagen
，$D$ gervīß $1^{"}$ unterbradi er fie grimmig，＂oort ftegt＂fie，mein કräulein！＂Ex wies auf Das $\mathfrak{W e i b l e i n}$ ．
＂Danke！＂fagte Clair bocifmiitig uno trat an＂bas 2beiblein heran．
，2D bitte fehr！！${ }^{4}$ fajrie ihr ber Doktor in Losbredjendem 5obn nad）．
＂Sind Sie bie Bauerndoktorin？＂begaun ©lait．
，Tein！＂fajuittelte Das $\mathfrak{B e}$ eiblein，，Der Doktor ftebt eh bort！＂uno ichnellte einen liftigen Blid nad）threm（Gegner；ber plauberte eifrig mit Dem Gtationsvoritand．

IJd）babe getbört，Sie könten io gut תarten＝ legen！＂fiffmeithelte ©lair．

Jit alles night mahr！＂leugnete bie Echefmin．
＂Ood）！＂brängte Clair，＂Eie haben benen in $\mathfrak{W}$ iefering genau gefagt，wer das Gelo aus Der Gemeindekafia genommen bat！＂
＂Xnd die haben ben Dieb laufen laifen，＂ （d）mumête oie Bauernfere．
${ }^{2}$ Wir täten＇s nid）$!^{\prime \prime}$ veripract bas $\mathfrak{F r a ̈ u l e i n . ~}$
，＂Sell glab＇i woll！＂nidkte bas Serlein und mak mit gnädigem Wobhlgefallen Gräulein umb §rau，＂aber（Euch wirb ja mohl nichts geftoglen morben fein？＂
＂ $\operatorname{Mein!}{ }^{\prime \prime}$ jagte bas Fräulein．
Я̌ut，Die Spibbübin war zum Rartentauf： foflagen nitht $3^{u}$ bewegen；Hibrigens martete fie auf Den nächiten 3ug．

Die Damen beidfieben fidg feufzenठ unb wanderten binein in ben jonnigen Drt，um Die Fahrt nidht ganz umionjt gemacht $8 \mathbf{u l}$ haben． Sinter ifner brein lachte ber Doktor．

Der ganze Drt rodf nadd bliljendem \＆ice und bie Witdtel unt Geifterden idjrieen vor £uit，Daß bie £uft zitterte．

Seibiguck，ein kleinvinziger Robold，iprang auf Clair＇s Glorentiner；Da jā er grinfend auf Der תrempe．פite bochmiitige §rau v． $\mathfrak{B i t e}=$ berad aber batte keime 2fhnung bavon，umb hielt fid）nackenfteif，Damit ber Sut nicfit ins Rutiçen käme．

Eit，haben bie ©ffen oa gejubert！Ein $\mathfrak{5 u g e l}$ man，Der ganz oben im Qetherblau ífroamm， wie ein Fifict，idfrie es bem lieben（Gott in Die Ohren．Gottwater ift cin wentig taub von all Dem £ärm，Den die Menjoben beim $\mathfrak{B e t e n}$ mactjen．

Die beiben Jräuleint waren fonit nicht glieder＝ idjwer，aber bas Зauberweiblein am Bahnhof hatte aus purem Uebermut jpinnmebfeine §aben um fie berum gefert．Dit ichniirten ihnen 2rme und $\mathfrak{B e i n t}$ und banden Eine an Die 2ndere， to bak fie fich ichleppten wie eine fotwere \＆aft． Sinter thren brein $z^{\circ} \mathrm{gg}$ bas Fabenende im Etrajerftanb．

Scjurubbs！trat jemand darauf，fo daj bie Fräulein mit cinem Ruck bie Röpfe menben mußter．Der junge \＆andarzt war es．Er jatte es überaus eilig，jtirmte an Den $\mathfrak{D}$ amen voruiber und verwitkelte fitch in bas $\mathcal{F}$ adenende．

Es rī ign rundgerum．WButend 30 g er ben Sut und idjrie：＂（buten Tag！＂
${ }^{16}$（3uten $\mathfrak{T a g ! 4}{ }^{4}$ Dankte fehr vornehm bie Bieberach unt neigte Den klugen תopi mit dem Riefenflorentiner．


Paul Segieth（Kőnigshŭtte）

Der 2 Bidftel darauf perbeugte fich mit und idjrillte vor Wome．
＂W3ie die Grillen farreien！＂jagte Jrau v．${ }^{3}$ Bieberach．

Der Eanbonator lief weiter und ifleifte mum auch ein Fabenenbe hinter fich．Drei $23 i d j t$ e：$^{-}$ fimmen，Die um einten ఇxaulmurishanfen tanzten， ftuirzten icheciend binzu umb banden ben Doktor mit Den zwei Fräuleint $\quad$ uifammen．Er haftete und haftete；Der §abert wurbe immer länger，
 3u feber．פie Fräulein mollten niddt weiter als bis zum eriten Wirtshaus．Dod）fajien das io untendidf fern，wie $23 i$ itsfäufer mur in einem ridftigen Märcher fino．

Ste buben zu［aufert an，aber bas gefidaab nidjt mur um Des $\mathfrak{W i r t s h a u f e s}$ willen，fondern weil ber Gaden ${ }^{30 g}$ ，an bem ber Dokter hing．

Jd glaube，wir find verbert！${ }^{\prime}$ fagte © Clair v． $\mathfrak{B i e b e r a c h}$ plög（tid）unt bliteb jtehen．
＂शein，nein！＂wehrte angitooll bas §räulein．
＂，2 2 arum komment wir bemt bant gar nicht vorwärts？ $\mathfrak{W a r u m}$ laufen wir jegt，uto warum begegren mir oiciem Menjiden miederum？＂

Tein，nein！！＂wehrte bas Æräutein nody ängitlicjer．Der ゆoktor gefiel Dem Fräulein lange niddt io gut，als dab es gemuinid）bätte， int eine Sererei mit igm zerwidkelt zu fein． Junge Mädobjen glauben mur einmal，baß ＂Mein！＂ein $\mathfrak{B o l l m}{ }^{\prime 2}$ gerk gen allerlet Uners wiunidtes fei．

Die శraut lächelte mifiend．Sie war ja uiber das ，शein＂im Qeben fojon ein Etiuckdjen binaus． 3um $\mathfrak{W i b e r f p r e c h e n ~ a b e r ~ k a m ~ f i e ~ a u s n a b m s : ~}$ weife nidjt．

Shre Frembin ftand ganz atemlos vor einem（6itter．Sinter dem（bitter lief ein תieso weg，unt anf bem תiesweg jaj eint reib＝brauts
 eng eine sabe．
＂Gcjau mur！＂fagte bas Eräulein，feine Etimme $z_{i t t e r t e}$ vor Stauten，umo Clair idfaute． Es fajten gerabe，als fet bie Welt aul ben ふopi geftellt．Wite Das Ende aller $\mathfrak{D i n g e}$ ichien es．

Thut glaub＇idy jelber，סaja wir verfert fino，＂ fagte bas すräutein kleintaut． 2 ber bie $\mathfrak{B i e b}$ erad jcfjittelte ben §lorentiner．＂Deshalf ？＂fragte fie；und bie Erfabrung einter halbjäbrigen ©be klingelte vorlaut aus dem $\mathfrak{W z o r t e}$ ．

Der $\mathfrak{J a g}$ bjund fichlug freundtich mit bem kurzen Sctivanz．©r blikte burbjam unt reith） litf geefrt．Die 尺age kniff bocfumitig bie 2 ugen 3u．Sie peraditete ungebeuer Den fanftmiitigen Sund und war fich threr ungemöfnlicten Situ－ ation rubig－vornehm bervupt．Ein Mant
 Gimbol bes ewigen §riedens gejehen．
＂（Geben wix，＂，feufjte Das Erautein，bemt ber Faben fing wieder zu ziehen ant．Sie kamen $3^{3}$ einem tralter $\mathfrak{B r u n n t e n}$ ．Er trug cinen ver＝ witterten $\mathfrak{G}$ ． $\mathfrak{F l}$ lorian． $\mathfrak{D}$ as $\mathfrak{B}$ ajifer ram mit einem weltpergefienen $\mathcal{L}$ aut，wie wemn es un－ bekiimmert um Menicfert und Getriebe vor fid） Ginbetete．Zeite umitanben ben $\mathfrak{B r u n n e n}$ und itarrten auf ©lairs Sut． 2 Ger io jehr fie gudaten， 5 Sibiguck fah bod keiner．

Clair trat mit dem frätlein kurzerhand in eine rapelle，die nahe am 23 rummen ftant．Ein wentig tat fie es mogt，um ben（3affern zu ent－ gehen，vor allem aber aus Frömmigkeit，benn fromm war fie wirklidh und wahthaftig，die
 rade bieje Rapelle einer mumbertätigen $\mathfrak{M u t t e r}$－ gottes gehörte．Der Witd）tel auf ©lairs §ut kam zum erftermale an eirten io beiligen Dot． Er ítlón gant feit Die Zugen，fo bange war igm．

Die §rau v．Wieberad kniete nieber，und die Muttergottes，bie von Wunbern umflofien mar，wie cime Sille von $\mathfrak{D u f t ,}$ bog fidi berab uno begann kopfichiittelno mit weidjent geduls Digen Sänden ote §äben zu löfen，bie Elair und das Fräulein umpamuten．Sie ipulte fie jorglich zu einem תnäuel．Das Jejuskino half jaudizend mit．J mmer kïr 3 er wurbe ber 马aden． Schroubbs rije es den عandarzt zuriick und ge－ rabervegs vor bic Rapellentilt．

Die Wuttergottes erjdfrack，ben io etwas lag nie unb nimmer in ibrer jungfräulid）en $2 b$ ．

fiad．Sie ließ ben §inäuel fallen mo das Jefuskind jdrie．
（Buten $\mathfrak{I}$ g！＂briillte ingrimmig ber $\mathfrak{D}$ oktor． $\mathfrak{D i e j e}$ fortwäbrenden $\mathfrak{B e}=$ gegrungen fdienten ibm ebenjo lächer－ licif als beängitigent．
（Buten $\mathfrak{T}$ ag！＂Dankte jefrr vormefom bie＂Frau $\mathbf{v}$ ． $\mathfrak{B i}$ eberact und neigte ben Florentiner．

Der $\mathfrak{B i d j t e l}$ rutifite unveriehens berutter，erwifぁte ben תnäut uno rollte mit ibm zur Tiir hinaus．
＂Geht，febt！＂icjrillten Die Elben， （Bnoment，Robolde und Subelmänt chen；ftobent，wie Miückenj｜drwärme， liegen fidi），plumps，von bet Somten ftraflen fallen．
， $\mathfrak{5}$ eibiguck fäbrt breifpäututg！！！＂ Qber Der Doktor war ein fotorriges Sanbpferb，er rif aus，io meit ber चaben reidde．
$\mathfrak{F l}$（b̈glid）fank eine grobe Etille über bie $\mathfrak{W e l t}$ ．Ein $\mathfrak{B l a t t}$ \｛d，webte herab von dem $\mathfrak{B a u m}$ ， in defien Srone ber Echlaf niftete．Es ver： ［tumment bie Elben．2uts bem 彐obent muchs bas Edfmeigen，mie Nadtij）atten umo Mond： violen，und übervucherte bie Welt．Riefengroß und leuchtent hing Gottes Reidjsapfel，die Sonne，inmitten ber Stille． $\mathfrak{B l a u}$ mit vergot oeten תuppeln minkte bie Ferne unb fajien ba ben Träumern ein Mecca．Wurpur um Die Sduultern thronte Gott．

3 wifdchen Eeldern fïfrte ber $\mathfrak{w e g}$ ，den die $\mathfrak{B e}$ iben ginger．Einjam Iag cin Saus．Darin wobyte ganz ficher das（Glüd，aber Tür und Fenfer itarrten veridjlijien．（Bärten taudden auf，binter Gittern bliithten jeltfame $\mathfrak{B l u m e n}$ ， wie S5aremsoamen，und warteten auf ben Gultan： थbent． $\mathfrak{B a l b}$ wiirbe er kommen fie zu bejuchen， Den Ieudftenben Salbmond im Turban！Unt Da ftand Die alte，kleine Stadt trosig，wie eine Feftung，gegen bie bie Dumkelbeit anrïckte． Da lag audi bas $\mathfrak{B i t t s h a u s}$ und biés freumb： lidd mabnend＂zur $\mathfrak{P o i t}{ }^{n}$ ，mie io viele $\mathfrak{B i r t s =}$ häujer in Tirol．Unto Diefe Mabmung will felbit＝ los bieder bejagent，daj mit dem W3itshaus die Welt noch lange nicht ju Enbe tit， wie mandse glauben！
，Sieh！Mun find wit Dod，glücklid）anges langt，＂iprach befriedtgt Die §rau v．Bieberad）．

Jfits benn ein ©liuck，weum io ein fdjüner $\mathfrak{W B e g}^{\boldsymbol{z}} \mathfrak{H}$ Ende ift？＂fragte fkeptijø das Fräulein bageget．

Won einer eritaunten gellnerin begriijt，jegten fie fich auf eine $\mathfrak{B e r a n d a}$ mit bem 21 lick auf bliibenbe $\mathfrak{Z a ̈ u m e ~ u n b ~ m a r t e t e n , ~ b i s ~ b e r ~} \mathfrak{P o j t o}$ magen bereit jein wiirbe，um fie wieberum zur $\mathfrak{B a b n}$ zurückzubringen．

Was für ein शadfmittag！＂feuffte kopps （d）üttelnd Die ©lair und id）aute biniiber nad） Den waldigen 2 bbängen，wo fern，ganz fern，bie Gonme zwifchen ben 2 äumen icgritt，umb bie $\mathfrak{W}$ iejen leudteten meltabgemandt，wie eine ferne $\mathfrak{B o t j} d \mathrm{aft}$ ．

W3erm alles das nicht bod am Enbe eine $\mathfrak{B}$ eisjagung ber 3ukunft fein ioll！＂meinte bas ängftliçe \＆räulein und orbnete bie $\mathfrak{B l u m e n t , ~ b i e ~}$ cs mitgenomment hatte von dem feltjam fdjönen $\mathfrak{W e g}$ ． $\mathfrak{B l i i l t e n}$ maren barunter，bie jonjt unges heuer felten und fdpper zu erreidjen find． $\mathfrak{J n}$ $\mathfrak{B i e n t e n t e i m ~ b a t t e n ~ f i e ~ a m ~ R a i n ~ g e b l i i f t . ~ N u m ~}$ lagen fie welk auf bem roten Raffeetifobtuch）．
， 1 lujim！${ }^{\prime \prime}$ jagte Die $\mathfrak{B i e b e r a d ) ; ~ e s ~ g a l t ~ D e r ~}$ $\mathfrak{B e j o r g n i s ~ D e s ~ J r a ̈ u l e i n s . ~}$

Wlöglidh bemerkten jie zu ifrem Erftaunen ben Sandarzt it einem Weranbawinkel．Er faß friedlich hinter feinem $\mathfrak{B i e r g l a s}$ ，und jah meber ärgerlich noch fluct tbereit，jonbern mur ein wenig gejegt und mibe aus，wie Die beiben $\mathfrak{D}$ amen felber．Das wirkte aber in feinemt primitiven $\mathfrak{G} e f i$ fit recht riffrend．（Die weichberzige ©lair flog es wie Mitleib an．Das Fräulein bachte eridjredkt an Sund und Rage．Und wie fid Die


H．Kley

Ess war fafade，daß in ber $\mathfrak{F o j}$ t． kutjche ein Sanolungsreifenber jaj̄， denn bas Gliick hatte mitten in ben $\mathfrak{B e g}$ ein $\mathfrak{S u f e i j e n ~ b i n g e l e g t , ~ f t a t t ~ f e i n e r ~}$ $\mathfrak{Z}$ ifitentarte． 2 （ber Der 5jandlungs． reifende gatte es eilig umb erlaubte nicht，baß bie beiben §räulein aus： fitiegen，um das Sufeifen zu golen． So fubrett fie baran voriiber und kamen viel zu friith auf den $\mathfrak{Z a b n t h o f , ~}$ wie es bie 2frt verninftiger Qeute ifi．

3wei Sumbe idofien mit Freuben： gebell den beiben $\mathfrak{D a m e n}$ entgegen als fie heim kamen；fie jif）offen vor 厅reube weit uibers 3 iel binaus．
＂Sum？＂fragte Serr v．Bieberach）， bog fitch fehr ttef herunter unb fuch） unter bem Elorentiner Das Rinber geficht feiner Jrau，＂was babt thr vont der 3ukunft erfafren？＂
＂Niddts！＂jagte ©lair míbpergniagt．Da freute fid ber §err v．ヨieberach，aber nur ganz beimlid．
，21ted ein Sufeifen baben wir auch liegen tafien miifien，＂berid）tete bie §rau．
，，Das bättet ibr nidjt jollen，＂jagte er er idreckt．Mein！Das bättet fhr nidht tum follen！＂Er hatte bet Der Ravallerie gedient， ebe er zur $\mathfrak{B a h n}$ mußgte，vielleitfft gab er beshalb io viel auf gliidkbringenbe Sufetien．
，Ein Sandungsreijender hat den $\mathfrak{P o j t w a g e n ~}$ nid）＂balten lafien wollen，＂fagte © Clair kleinlaut．
，＂Oh Clair！＂jpract ber Serr v．Bieberad） unol＂rädte fich fïr all ben Wut jeiner kieinen $\mathfrak{J r a u}$ ，＂jeit mam fürchtept $\mathfrak{D} \mathfrak{y}$（id）vor Sandlungsreifenden？！！

Das §räutein ging vergniigt neben dem （d）weigfamen Ebypaar．„Vielleidit war es bod Die 3ukunft，＂famn es，＂aber jegt bin id，gliiks lid）entronten！＂Unt es frente fich beftig，rie fith halt fehr kluge §räulein zu freuen pflegen．

## $\mathfrak{I m}$ Rlofterfeller

Das ©iroler Klofter $3 \boldsymbol{1}$ 天．befitht einen grogen HTofterfeller，wo man einen vortrefficion ©ropfen Wein，Eigenban des Klofters，\｛denft und aud jederzeit gute falte Kiide befommt．Un freitagen und den fonftigen gebotenen faftagen gibt es im Klofterfelfer，der im Sommer von jahlreiden fremben und Sommergäften aufgefuḑt wird，


Kam da ant einem freitag eitr frember in den Keller und beftellte fid bei dem＂Sdaffer＂， der die Kellerwirtidift filhzte，einen Sdinfer．
 flärte der Sdaffer．－„Was geht mid denn 3 hr freitag an！＂rief ber frembe，eint etwas dole－ rifder Ferr．

Da lieff fith ans einer bämmerigen Ede bes Kellers eine tiefe，fettige Stimme vernehmen： ${ }$ „Sie fein mir a fauberer Katholif，went Sie nit amal was auf＇r freitag geben！＂

Der fo gefprodgen hatte，war der pater Kefler－ meifter．Er fáz behaglid，hinter einer 耳alben Weint und eintem riefigen＂Trumm＂graner Kas．
＂Jd bin aud gar Fein Katbolif．Id bin proteftant！＂erwiberte der frembe．

Da lien fid die Stimme des pater Keller＝ meifter gegen ben Sdaffer vernehmen：„Wiasl， nadher gibjt ihm an Sdinfer，Jem luthrifdaen Safra，damit ihn defto eher der ©nifl holt！＂

Don Sciroceo


Jung-Berlin
Walther Buhe (Berlin)
"Klfe, (1) bift aber bange! Gdhäne Dir was, wo bod unfere ふufunft auf'm Waffer liegtl"


Sic transit gloria mundi
Ferdinand Staeger（München）

## Wor Der Steuerbemeffiungs：liommifiion

## Don ftan；MoInat

Dert oer நanblung：vor ber fommifion，beren Mitglieber fia－madbeem fie bie ©teuer berteilt baben－gejättigten Beftien gleid um ben Tiid bermm breitmagen．Werfonen：ein alter छerr，Der die Eteffe des æäfibenten befleioct，unt ber Burger， Der Arme

Der SBurtger（tritt eftr）：Kiiff Sie โ̧and．（Witl Dem Kiten die 5and tutfen．）

Der 2Itte：\＆affer Sie mur！Mit Sdmeidhe． leien tif bei unts nidts ansjuridten．freilid wenn die seute hereinfommen，wollen alle mir die Eiand fiiffen，Sowie aber ihte Stener be meffent ift，geben fie obne Brug binans，und idreien cinem ans oer ©ife Grobbeiten $\mathrm{j}^{\mathrm{u}}$ ．Wie beiben Sie？

Det Bŭurgev：peter Kófa．
Der 2lte：Ja？Sind Sie das？
Der Suatyer Ja．
Der 2lte：$ひ 41 f$ Sie entfaflen fedigig Kronen Stener．（ङeiftreid）：Wollen Sie etwa mebr？

Der Suarger（fängt on gut metnen）：Bitte，id．
Ber 21 Ite：Eier ridten Sie aud mit Jammern nidts ans．Wenn＇s nody ein Weinframpf wäre， wiitd＇id nidts fagen．Da bat nenlid jemand mit einem 1 Deinframpf fïnf Kronen abgehandelt． Uber mit fo＇rem einfaden Gebrifll fönnen Sie fid abjolut nidit belfen．

Det Butuct（bäft atio imte）：Bitte fehr，id verbiente insgejamt feine fedsig Frontr in einem Jahre．Joh bin ein gebrodener，franfer，alter 2＂โam．

Dev UIte：Wie alt find Sie？
Der Burger：Dreibig．
Der 2Ite：Sie bemiihen fid vergeblid，wit Leio jut erregent．Sagen Sie fonell Shre Ein wentungen，סod bemerfe id im vorans，daf wir nidt eimen roten Krenzer von Jhrer Stener nad． laffen．Was ift Jhr Bernf？

Der Suttter：Jd bin $\mathcal{Z r}_{3}$ t，bitte．2lber feit Jabren habe id feime patientent，nuto to lebe id in meiner 2Tot filir dic Wifienjdaft．

Der 2Ite Midh interefifert es nidt，für was Sie leben，fondern wowon Sie leben．

Der Sưuter：Meine arme vermitwete Mtutter ¿dictt mir mandmal ein wenig Beld．2lber von diefem．Geld mus id fie erbalten．

Der 2llte：Sあön．
Der Wierger：Sogar and meinen arment ver－ witweten Dater，der nod daju gänzlid，erblindet ift．

Der Ulte：Faben Sie viel Kinder？
Der Burgev：Sie fönten nidt io viel fagen， dak id niḑt um cines mehr bätte．Wem ids feint Kinder hätte，miift＇if ja Eungers fterbent． $\mathcal{U n}_{\text {no }}$ ide foll fedjig Kromen Stener bejablen！ （Brutfeno．）Woher？

亩er 2IIte：Sdreien Sie nidt．Das find wir foon gemobit．Gier idreien die sente，wie beim ठahnarjt．

Der Bürger（flûternD）：Woher？
Der 2lle：Sie bätten alio gar fein Ein fommen？Wir habett beftimme Kunde davon， daf̆ Sie jährlid vier bis fïnftanfend Kronen verbienten．

Der Burger：Wer if der Sdweinchund，der bas $3^{n}$ behaupten wagt？

Der 2Itte：Jnfultieren Sie ihn niot，er fitst bier in der Kommiffion．

Der Burger：Er mag fith melden．J ${ }^{\text {b }}$ gebe volle Genngtu11trg．

Det 2Ite：Sie irren fid gewaltig，went Sie glanben，dafe wir fiir foldje ©robheiten empfänglidक find．Eiedurdy veridfledfern Sie nur Shre Eage， freunderl．Dueffieren merben wir uns aud nidit mit Jbnen．Im alfgemeinen merfent Sie fit， dafe es iiberhanpt feine mögliकffeit gibt，unts $3^{11}$ erweider．

Der Burger：27a wiffert Sie，wern＇s cinent Wott gibt，mird er＇s Jhnen fकon heimzahlen！ Da $\mathfrak{B}$ id fiinftanfend Kronen verdiene？Jф hab＇
ja feit geftern nidpts gegefien．Mein ganjes Betts jeng flectt ja in ber reihanftalt und id folafe anf alten Jeitungen！2tno aeftern hab＇idg meinem
 id aus einem andern るabn bas fleme Stild＂den Bold herausnehmen lief，mit dem diefer it den befferen Eeiten plombiert worden war！Der Erefutor ift ja ein to bänfiger Gaft in meinem Saule，báb er einen feparaten Sd［iiifel zu ber Wobrung，und einen ieparaten Fansrod anf meitrem Kleiderhänger bat meine Kinder frans 30̈fifh unterridtet，unt feitre Briefe an mid
 als iḍ meincn 27amen auf Kója magrarifieren wollte，bat mid der Erefutor futefällig，ibn nidt $j^{n}$ grambe 311 ridhten，dent er lebe fdon feit Jahren von mir，aber id bin trotzoem zója ge． worden，weil ber Erefutor midy beftochen hat， damit th mut $\mathrm{j}^{\mathrm{u}} \mathrm{ibm}$ gehöre．Mid ohrfeigt ia jede Wode ent Sduneider，deffert id mid nidt eintral mehr erimtern fann！Joh bin jo fo arm， daf̧ die feder nidt greift，wenn id meinten 2 tamen aif einer Wedjel foreibert will，und went id einual mas $\mathfrak{W}$ armes 3 n 2adat effen mödte，muf id ben ganjen 2tatymittag das 2ubendblatt ver－ fanfen！Uno als diplomierter Menich fnice idg jeben Sonntag nor ber franjisfaner Zirde und an Wodentagen bin id ein alter Fonvéd anf der Rafocgis Strafe！Wern id in die Stadt gehe，um mir ein gröferes Darlehen jut veridaffen，fallent mir ja die firmeni ©ifoer סer Bant Genofienichaften vort felber auf den Kopf，und die Direftoren fpuden aus ben fenftern！Went id jul $^{4}$ firgen beginte，wie einft Orphens，dant fangen ja die Bäume，Blätter und Bliten gu jpreden an，und fagen：＂Geben Sie mir meine fuinf（5ulben，＂＂geben Sie mir meine zebn Bulben＂．Jd，bin ja ein fo foledter Jabler，daf mir die Kanflente ridtt fiir bares Seld Ware gebent，unt went es mod cinen Sduldnerturm gäbe，wiirbe id allein lleberfillt heit verurfaden！J\＄hungere ja fo viel，dá̄ mein magen ganz sunge geworden ift vom vielen §uft


## freigebig

Adolf Münzer
"Go, nun wiflen Gie sie Gefbichte! 2fber id) bitte um Disfretion, - icb babe mein kbrenwort gegeben, baruber


Soluden！Und idy foll fedzig Kronen Stenet beo 3ahlen P（Bratinen）：Wobeeer？

Der 2 Itte：Sareien Sie nidtt！
Der 3úrger（ffifiternb）：Wober？
Der UIte：Was Sie da erjäblit baben，ift wirflid fehr ergreifend．Dod finto wir nidht die Mterfiden，auf bie man mit fowas Eintrud madjen fönte．Job erfläre hiermit enogiiltig， $\partial_{a}$ §hrer Reflamation Kein Raum gegeben wird， und Sie fedjig Kronen an Stener 3 n bejaḩlen haben．

Der Buttger（flifternd）：Woher？
Der 2Ite：Jdy hab＇nidft geţört．Was fagen Sit？

Der Butrger（brütend）：Woher？
Der 2Ite：Sdreien Sie nidt！
Der 23 arger（flifternD）：Woher？
Der 2Ite：Woher Sie wollen！Sie fonten geben！

Der Butger（im æreggetern）：Sie fint eint fo alter Mant，Kerr präfiont．Warum fterben Sie dent nod nidut？（Enternt ficd rafd burch bie Tute． Unten，an＇s Ior gefebnt，ftebt ein Dienfmam．）

Der Barger（zum Dienfimant：Wovon foll id fedjig Kronen Stener bejablen？

Der Diemfmann（grost ithn verftänontsios ant）．
Der Burger：2ta ja．（デemand gebt voriber．
§n feiner Berpweiflung braift er ifn ant ：Wobeeer？！


## Suftige Siebent

Sadgt und あるafien ftumin und beimilid； Mar ber Mond bat frifíd getiunded． Durd）die（saffen huidit es beimrlid）： Sieben find twir，faft！berwinnfdt， תinder，seut mis swer erwifgt！ 5 ufd 1 mb beimlidy，
Unbejorgt，er friegt uns nidjt．
Walt，Gier wohnt er，Der Priclifter Bïrofratius Böpflträger，
Dottor unb Brofefior ift er，
Unnjer Deutfder Regeljäger．
Ga mo yo und but gefdurien！ berr Britifter，
Wollen did）ans 马eniter ziely！
Still，ba wird e马 fanu Yebendig， 5altet ひeuterwerf bereit！ Oenfter fnarren mb es regt fid） Drin ein weißes scdlotterfleio． $\mathfrak{y o r d}$ ！Wie feurig fuallt der frofd Springt Yebendig
Eier，Мepfel，马euerfofa！
תlirrent，Zachen，Wimmern，תracjen！ Und Der Monto Yat frific）getïndit， Und wir tanzen ftumm bor Raden Mlle fiebent fort；bermünfdyt， Sittber，ment uts wer ermifdt！ $\mathfrak{5 e r r}$ अhilifiter，
$\mathfrak{U n}$ beforgt，er friegt uns nidt！
paul Weber

## Gabulbumor

In der Orthographieftutide werden mad Diftat Redtiforecibibungen gemadt． Bei der Korreftur der cingelnen 2 Irbeiten lieft die §ebrerin im Gefte der fleinen Eeni folgendes：．．．．．2taddem fo der Egeryog das 2 trifehen des Reides nad， aufien gehoben hatte，waren nummehr fethe Gedaufer unablafitig auf die ent ¡predende Erweiterung feiner Eansmagd （5，（hausmadt）geriditet．．．＂

## Hus einer

## Fleinen Dentfaen $\mathbb{L}$ and $=$ Stadt

## （ Cagebud） 3 ［ắtter）

（D）（berechtigfeitsigefithl if bet unjern Bauern und Biargern geraber，gefïnder，ehr $=$ lidger，mb barum ethifder，bumaner atz Das ber fogenantent gebildeten Stänbe； freilid）madit es bie Qeute in faft fromf＝ Gaftem Mane redfthaberifd，umadgiebig，itreit＝
 Darauf an，too fie fidid im æectite glauben， wegen einer Yädjerlidjer Slentigłeit bitterfte Yeindidaft mit Dem nädjiten शaddbarn mo §ab und ©ut für ©ericftafoiten zut risfieren； bagegen wirb bem Siinber，ber fein $\mathfrak{B e r}=$ gehen gebüipt，feine Strafe abgefeffen Yat， nidfta mefyr nadgetragen；er bleibt fein Ge＝ зeidureter，Geäcfoteter mo Masgeftozener； went ex fich macter hält，hat er bon feinent Mitbirgern feine Berlegenbeit，feine $\mathfrak{B e}=$ icfämung mid teinen ©diben zu befïrcfiten； er faut fich völlig rehabilitieren．

Die junge $\mathfrak{W i r t i n}$ zun griuten $\mathfrak{B a u m}$ ，ein Weib wie ein Fers，boll Qeben und guter Qaume mo Rebe，hat fich neulid）burch eine explodierte Betroleumlampe derart berbrannt， bã̉ fie nact bier $\mathfrak{I}$ aget umfäglidjer Sdimerzent hat fterben miitifen；tie fie füblte，Dañ ез mit ifre zu Ende geje，fien fie ifren Mant rufent tuid bie ztwei fleinen，Yerjigen Buben－ falf fie an，als wollte fie mit diefem Yebten $\mathfrak{B l i d f}$ fide ben $\mathfrak{W e g}$ erleidftern und Seligfeit mitnefmen in Die falte Radit dez Grabes－

1nto fagte nidth als ：add，arnter Mann，gib mir addt auf menfere $\mathfrak{B u b}$ en－unt farb．－

2nders ift Ratidjreiberş（Emma geftorben －fie Gat monatelang mit verjweifelter Siraft Des abgejebrten，moridjen jungen ¿eibes und ber berbitterten，Yeioberfärmten Seefe ge＝ numgert und fiid）getwefrt gegen den gefäfr＝ lidgen Heberminder；ba war ein Bhatiturz gefomment und fie fïf） lt mit Entifegen，ban
 allem Sdfmerz nadigebent，umitanden ©ltenn， Mant und ふinder bas Bett der ভterbenden －aber fie hatte feinen Blict mehr für ihte Sädiften－ihr Yeb̧ter Wunich，ibr Yetgteふ Wort war：Golt Den Bfarrer，Den Bfarrer， Den Bfarrex－und ber Bfarrer famt zu pä̈t．

Wer ift mut fafoner geitorben：Die Wirtin


Snabent，bie cinander nidft Yeiben mögent oder ficti ßöfes zugefïgt，bie recthnen mit＝ einamber ab，fie fdimpfen fid）zuerjt und nebmen fidi fein Blatt bor ben Mund，Dant fafren fie aufeinander los，paden fiik）und Gängen ancinanber mb mefien bie Sräfte， bie zommutigen תirafte，bis einer nadgibt boer unterliegt，und bann find fie fich wieber gut；autd ber Bauter utb Stubent，ber Mann aus dem ßolf hält es fo；anders bei unferen Wonoratioren，bei ben Gebildeten，bei dent Stuiken ber ©befellfcifaft；fie prejien unt zwängen ifren giftigiten છaß̃，Wut，ReiD umb Erbitterung in ben glatten，feigen Banzer Der תorreftheit，Da fämpft feiner mit offenem Bifier，feiner traut fich manthaft an bent §reino－man fämpft mit Nabel＝ fididen，man besty und faiurt，ber＝ leumbet，legt 夭uß̃angefn und faller， aber mant wabyt bie form，fikt ant einem $\mathfrak{Z i f j}$ mit D em，fajuttelt ifme Die §and umb trinft ifut srofit zut，bemt mant die Suft nidjt gönnt， bie er atmet，umb ber ums gerne jebe frolye Etunbe bergiftet umb Das Brot megnimut für un uno mifere Sinder．

Wix haben feit adyt Tagen Ein＝ quartiering mo Manöver；es iit alles mie auf ben תopf gejtellt，cint Qeben und Treiben wie im Raufd， nid）t wie im Srieg；es gehört in ber Tat fïr bie ફృerren im buntent
 lidffeit Daju，ficd all bemt Entgegen＝ tomment，Der Subringlidfeit，Der （iiffernen，Militärfrommbeit－be＝ jonteres bes meiblicjen Teiles，taft＝ boll zu entziegen；fame id）cinmal ala Rettuant in fold eint fleines Denticjes Städtchen ins इuartier，－ id）wïrbe mid）büten，ein $\mathfrak{I}$ age $=$ buth zu fáreiben，bemt bas wïrbe ＂firieg＂bebenten für die fililen ©täDt＝ den und bie ftillen Mäbden und $\mathfrak{O r a u e n}$ und die ftilfen Mämer．



Der Schütz̧enkönig
O．Flechtner

Tacitus

 Malafaffee trinten?"






## Der Certainfpefulant

＂Die 民ube beftelyt aus zwei Dritteln Waffer！Sieber bertgott，was fût＇ne Ver， fowenoung！＂

## Das Teftament bes frauenbafiers

Oberft Dyrenforth，27ew 2 Oorf，farb neulid， Ginterlie $\mathfrak{j}$ fein（Gelb－das ift effreulid．－ Seinem aboptierten jungen Sohn．
Dod er hieß den Ceftamentswollftreder 2 Ifs des Sohntes geiftigen Erwecter， Shn bebiiten vor ber weiber fedfer， छ̧interliftger Seele unt perjor：

## （Ohrenblăfer

Rabenäjer，
fred und eitel，
Siigenbentel，
Eaunerthaft auf jesert fall，
fafelṭänte，
Dumme あänfe，
2 liebre $\mathbb{C}$ iere
Hut Damprre
Sint die weeiber nämlid all！
Sollte freien aber frifo vom flect er，
Ohte daf der ©eftamentsvoliftrecter Es gentebmigt meinem teurent Soln， Sollt＇er fid von sieb ergreifen laffen $\mathcal{D}_{\text {on }}$ dem Weibe ein fiod feifen laffen， Bor das Standesamt fitd idileifen Iafien， Kriegt er feinen Pfennig，der Patron！

Itnverhoblen
Did verfoblen
mit dem Knuippel，
Ehefriippel，
$\mathfrak{W}$ irb סida nädtlid dam mein Geift，
$W_{\text {enn }}$ betrogen，
Zusgefogen，
©iefbelämmert
Es dir dämmert
$\mathfrak{W}$ ie $\delta \mathrm{n}$＇reingefallen feift＂－
Erbe，glanb＇nidt beinem wiffen Ulten！ Safie nidgt dein junges ظerz erfaiten， Sdaubre nidt vor eintem fiiken Sdhect！
Dent ein Kub，went er mur fiís und fein it Und ein franngemit，wemn es mur rein ift， Htho ein weiblid Eer3，wern es nur deint ift， Ift mehr wert als wie der hödifte Schect！

Juderfengel，
Siize Engel，
Wahre Perlden，
Ceufelsferlden，
Lunerfetjbar，gant patent，
Eimmelsbronuen，

2ller $\mathfrak{W}_{\text {ornent }}$
2f und 2 Iment
Sind die Damen－
Glanb＇es einem，ber fie fennt！ Karlchen

## Serienverfitherung

2 nt ber ©its und Sibfiifte von England，wo iiberall eine amtlide Regenmelimutg befteht，ift eine Derfiderumg gegen verregnete ferien eingeridtet worber．Der Derfiderte erhălt die vereinbarte Entidädigung，wem an ${ }^{2}$ wei ©agen der Wode mindeftens ${ }^{1 / 10}$ ，Doll Regen gemefien worden it．

Das ift erft der 2tufang der ferienverfitiferning， die bald nod andere उ］weige umfafielt wird：

1．Ungejitferverfiderung．Sdfict der Derfiderte 60 lebenoige $\mathfrak{w a n z e n}$ ein，die er an drei Thorgent in feiner Sommerfriifte gefammelt hat，fo erhält er die Derficherungsfumme．

2．frafverfitherung，b．i．Derfidperung gegen fdiledtes Efien in der Sommerfrifde．Die farift lidhe 2umeloung des Derfidernugsidiadens mû̃ an feds hintereinanderfolgenden 『agen in der Mittags： bonillon gelegen baben；bat fie feine fettifedie be－ fomment，io ift bie Derfiderungsjumme fällig．

3．prelleveiverfiderung．Ift der Derfiderte adtmal wom Jablfelliter betroget wordet，ohne Daß̄ der erffere es bemerft hat，io wird die Der fithernngsfumme ansgejablt und ber るablfellner von der Derfidiperngsgefellidaft als Inipettor engagiert．

4．Sangeweileverfiderung．Die größ̆te あefabr der Sommerfrifde if die Eangeweile．Es gefäll einem an bem gewählen Ort nidt oder man findet nur gräßlide Gefelfidaft，－dam fang weilt man fidh und die Erholung if $3^{\text {un }}$ Tenfel． Int der Eangeweile aber greift mant zur Eeftire． Wer alle Zeden ourdigelefen hat，die Erjberger in einem Winter gehalten bat，erhält die Dero fiderungsfumme．

Frido


# Stodidig \＆CO． 

Hofiliferantien
DRESDEN～A． 16 （für Deutschland）
BODENBACH 1 i．B．（für Oesterreich）

Abt．U：Silber－，Gold－und Brillantschmuck，Glashütter und Schweizer Taschen uhren，Grossuhren，silberplattierte Tafelgeräte，echte und versilberte Bestecke（Katalog U 12）
Abt．K：Lederwaren，Plattenkoffer，Necessaires，Reiseartikel，echte Bronzen， Marmorskulpturen，Goldscheider－Terrakotten u．Fayencen，kunstgewerb－ liche Gegenstände in Kupfer，Messing u．Eisen，Nickelgeräte，Thermos－ gefässe，Tafelporzellane，Korbmöbel，Ledersitzmöbel（Katalog K 12）
Abt．S：Beleuchtungskörper für Gas und elektrisches Licht（Katalog S 12）
Abt．P：Photographische und Optische Waren：Kameras，Vergrösserungs－und Projektions－Apparate，Feldstecher，Operngläser，Goerz－Triëder－Binocles u．s．w．（Katalog P 12）
gegen Barzahlung oder erleithferfe Zahlung．
Katalog je nach Artikel U，K，S oder P kostenfrei．


Zu haben in Apotheken und Drogerien à Flasche 60 Pfg., Mk. 1.- und Mk. 3.—.

Inh. Vollyath Wasmuth
Hoflief. Sr. Heiligkeit des Papstes u. der heiligen apostolischen Paläste.

Inseraten－Annahme durch alle Annoncen－Expeditionen sowie durch G．Hirth＇s Verlag，G．m．b．H．，München

## „JUGEND＂

Copyright 1910 by G．Hirth＇s Verlag，G．m．b．H．，München．

Insertions－Gebühren
für die
viergespaltene Nonpareille－Zeile oder deren Raum Mk． 1.50.

Abonnementspreis des Quartals（ 13 Nummern）Mk．4．－，Oesterr．Währung 4 Kronen 80 Heller，bel Zusendung unter Kreuzband gebrochen Mk．4．80， Oesterr．Währung 5 Kronen 75 Heller，in Rolle Mk．5．50，Oesterr．Währung 6 Kronen 60 Heller，nach dem Auslande：Quartal（ 13 Nummern）in Rolle verpackt Mk．6．－，Francs 7．50， 6 Shgs．， $11 / 2$ Dollars．Einzelne Nummern 35 Pfg．ohne Porto．Bestellungen werden von allen Buch－u．Kunsthandlungeth， sowie von allen Postămtern und Zeitungsexpeditionen entgegengenommen．


Siebe Jugens！
2uff dem futartillerie－Sdiefplats ift 23 e fictigung סurd ben Junpefteur．Der bohe Eerr liebt es，burd fofratiode 2 unfpraden nind fragen in die intimpten Details ber balliffiif ${ }^{2}$ ent Kiintte $3^{11}$ dringen．Einem Kanonter liegt es 3 ． $\mathcal{B}$ ．ob，bet Zaegent die马indoer ber Geidofie durd Sdyutfappen vor 2Täffe $\mathfrak{j u}$ bewabren． 1 m nun סiefe funftion ausgefiihzt $3^{n}$ fehent，ridqtet der Geffirddete im そeifoften Juguffonnenfकein an einen ber Krieger die tiefgriindigen Worte：„巴s regnet．＂－2ridts erfolgt． Dant nodtmals：＂Es re－g－net！！＂－ Wieber nidts，bod grobe lunruhe beim ©ififierforps：－2 2 no 3 um orittenmal：${ }^{\text {E }} \mathrm{E}_{5}$ re－e－gnat！！＂－Da madt，plötlide＂evo lendtet，der brave Sandesverteidiger furz Eehrt，länft im Sturmiddritt hinter die Batterie und bringt atemlos von bort unter fdalleniem あeläbter ber ganzen Batterie－dent Mantel des Generals．

Baner（ber eine Dane nitit fart ents witifeten Rütpartien fieht）：„Safra，de bat＇s


Slütenlefe bev＂Jugens＂

## 

，Sehr geehnter Kerr Sebrer！Mein $\mathcal{D}^{\text {epi }}$ founte die Sduute nid，befuden，weil wit cint frentholide seide hatter，die fid， etroas in die §änge 3og．＂
 Offerten unter 9877 an dia＂Jugend＂．


Gedächtnis ${ }^{*}$ Meisterschaft（Schnell－Lern－Methode）von Hugo Weber－Rumpe．Prosp．d．Weber－ Rumpes Verlag Friedland（Breslau）． 8.
 nicht nur in Examensnöten hervorragend zustatten gekommen，sondern leistet mir auch jetzt im praktischen Leben unschätzbare Dienste．Gerichtsassessor R．in B．${ }^{\text {a }}$


## Socben erfditenen：

# ，＂Jugend＂：Poftkarten 

Serie 1 bis 10 mit Reproduktionen nad）Gemälden $\mathfrak{u}$ ．zeid）nungen nadiftebend aufgefübrter Künfter：

Serie 1：

| 1．Prof．hans $\boldsymbol{p}$ ．Bartels， | Jungholland |  |
| :--- | :--- | :--- |
| 2． | $"$ | Kind aus volendam |
| 3． | $"$ | Im Moos |
| 4． | $"$ | Die frau des fifders |
| 5． | $"$ | Im Sonntagsfaat |
| 6． | $"$ | Rm Morgenfeuer |

Serie 2：
1．Gug．Ludw．hoeß ，Das erfte 6rïn am Sdjneerand

| 2. | $"$ | nodjagd im Figäu |
| :--- | :--- | :--- |
| 3. | $"$ | hodwaldleben im nerbft |
| 4. | $"$ | Des Naldkönigs Ende |
| 5. | $"$ | Der erffe Brunftfdrei |
| 6. | $"$ | Huf freier nobe |

Serie 3：
1．Prof．P．W．Keller－Reutlingen，
Im Unterbräu zu Dadaau 7m Naldbad） Dorfitraße Die Amper Spätfommer Der lefte Sonnengrus

Serie 4：

| 2.10 | Yerlen |
| :---: | :---: |
| 3. | Blumen und federn |
| 4. | Der gelbe Domino |
| 5. | 1 m 10interdreß |
| $6 . \quad$＂ | Spitenoneke |

Serie 5：
1．Paul Rietb，Huf dem Candem
2．$" \quad$ Die zigarette
3．＂Der verliebte faun
4．＂Fm Seeftrand
5．＂＂hier Roferl＂
6．＂Dic Braut

Serie 6：


Serie 7：
1．Prof．Ludw．v．Zumbuf币， maibowle Sīlvefterbowle
3．＂Der Apfel
4．＂Mademoifelle Sufanna im Bade
5．＂An der fめönen blauen Donau
6．＂Kinderteigen
Serie 8：
1．horft Sdulze，Amfellieder
2．K．Armbruft，mein Garten
3．R．Koeppel，früblingsturm auf dem notmoor
4．Rid．Pietf币，vorfrübling im Ifartal
5．Prof．herm．Urban，nad）dem Regen
6．franz 6 räffel，Am ententeid）e

## Serie 9：

1．Rob．Dellmann，Junge fabinifकe mutter
2．Aman Jean，Die frau mit dem Bernfteinbalsband
3．MaE Bernutb，Ciroler Mädden
4．S．Glüdklid，Tina
5．Eugen Spiro，Im keformkleid
6．Eugen Spiro，Spiegelbild

## Seríe 10：

1．Jules Courvoifier，Reflete
2．Pbil．Klein，In Gedanken
3．Lovis Corintb，Perfeus und Fndromeda
4．Prof．Fd．Münzer，Am Spiegel
5．Ed．Okun，Lob des Lebens
6．Rud．Kiemerfdmied，Sommertag

## Preis der Serie（6 Stuidk） 60 Pfennige．

Die Miedergabe obiger aus der ，，Jugend＂bereits bekannten 7lluftrationen und 6emälde in Poftkartenformat bat etwas úberaus Reizvolles und man kann fagen，daß keine der kínftlerifden Arbeiten dutd die Derkleinerung verloren bat．Drudtednifd）verdienen die ，＂Jugend＂spoftkarten das Prädikat＂，oorziglidi＂und wir boffen mit den Karten nid）t nur unferen freunden und lefern ente freude zu bereiten，fondern durd）die ，＂Jugend＂Farten aud）neue Freunde und lefer fúr unfere modenforift zu werben．
zu bezieben durd）alle Buds，Kunft und Poftkartenbandlungen，gegen Doreinfendung des Betrages aud）direkt pom Unterzeidneten．
múndかen，feffingftrafe 1.
6．hirtb＇s Derlag， $\mathfrak{6}$ ．m．b．h．


Schwablitg wuladimir，ich babe noch nie einen Mann fo geifebt ten，kalt oder warm？＂

Zwei Mondgrotesken
$\mathfrak{B o n}$ friestid freffa

## I．

Triumphierent it roter Boăheit ¿iegft bu lauemb am Berge Meben Dent תlofter Heber bem See， Mond！

Deine Wettern，
Die numbefidgtigen Möncje， Bechten mit Dir zur Nadit！ Unto mut fpotteft but meiter， Du trunfener $\mathfrak{B j a f f}$ ！

Wher warte，Bruber！ תomm but mur böher！ Deine blaffen Straflen， （3）Ladelopf，
Fang id）it meinem（slafe， Uno in purpurnem Weine Scblitrf id fie Yädelno finab－ Seber Boll eit Rarbinal！

## II．

Mit abgetwandem 2ntlik Sits ich im Ritogras Am Ranbe beફ See＇s Und bewadje Die Strake， Denu die Geliebte liiftet＇马， §m Duntel zu baben！

Seinen Mlid barf it menbent，
So warb mix geboten，
Daß fein ひrember
Die Radte betaufde！
2ber fiebo：
Heber Den 8 weigent
（Semafy idy ben geilent
Breidjen そeind，
Den Mönd．
Det Mont ！
（5iexig fanielt ex berab
lno betajtet mix bie Gefiebte Mit blaffem，triefenoem Muge！ $\mathfrak{H n o}$ id fike im Riedgra马 §ilflos，
Eint genarrter Bafan！

## Siebe Jugens！

Die heutige Mododer engen Damen－ röde it wie fo vieles，von Goethe fiden vorausgefehen worben．Im erften ©eil bes＂fauf＂，Walpurgisandt，bat fanit eint Difton Gretdenen，iiber סie ev fith folgendermaĝen äukert：
＂Miephifto，fiehgit on oort
©in blafies，dqönes Kind allein
and ferne ftehen？
Sie føiebt fid lang fam mur vom Grt
Sie foeint mit geføloffenen fiigen ${ }^{11}$ gełen．＂

＝Hei etwaigen Bestellungen bittet man auf die Münchner ，JUGEND＂Bezug zu nehmen．


## SCHÖNE BÜSTE thimer <br> wird in IMONAT ontwickelt gefestig und wiederhergestelt, ohne Arznel und in jedem Alter durch die berahmle LAIT D'APY $\begin{gathered}\text { (Konzentrirte } \\ \text { Krautermilch) }\end{gathered}$ Einfaches Finreiben genagt Uner- Larmloses Produkt. 28,000 Atteste bestătigen die gute u. schnelle Wirkung. 1 Flakon venägl Deutsch. Prospest frgo. Diskreter Post veriand fko.gegen Yorauszahung von M. 4.50 per Postanweis. oder M. 5 in Briefm, od. Nach A, LUPER, RUE BOURSIULT, 32, PARIS

## Rorpulenz. <br> Schlanke, graziöse Figur cr-

 zielt man durch die glänzend begutachteten Extr. Fuc, ves. 0,1. Extr. Rhei, Casc. Sagr. ana 0,05 . Keine Aenderung dex Lebensweise, greifen d. Organismus nicht an. à Schachtel M. 3.-; 4 Schachteln(ganze Kur) M. 11.-, geg. Nachn. durch Rats-Apotheke, Magdeburg 1 . Depot für Oesterreich-Ungarn:
Apotheker Klemens, Wien IV.


Katalog 1910
aber Nous Find ramara Mododas
versendet auf Wunsch kostenlos

## Voigtländer

\& Sohn, A.-G., Braunschweig.


Echte Briefmarken Iurye-Ration wian
 Bo Zotwe und Albert Friedemann
Briofmarkonhandiung. LEIP ZIG 12 .
$\overline{\overline{15000} \text { verschiedmarken }}$ Postkartan wahl ohne Kaufzwang mit $50-70 \%$ unter allen Katalogpreisen. M. J. Cohen, Wien II, Obere Donaustrasse 45 .


## Kly



## Streflizife eines Kreulverannigiten <br> von Karlchen. Reich illustriert von Heinrich Kley.

 Dieses köstliche, von echtem Humor erfullte Buch enthält Karlchens beste u. populärste Gedichte. Schon die Titel der cinzelnen Abschnitte verraten - Die Schwarzen, die Blonden, die Braunen (Allegro capriccioso), II. Typen und Helden (Allegretto vivace). - III. Confetti (Scherzo). - IV. Aus dem Muckerparadies (Trauermarsch). - V. Von eme alde Frankforder (con amore). VI. Zeitgedichte (Tempo di Menuetto). - VII. Epigramme (Presto - Prestissimo). Preis brossoh. M. 3.-, geb. M. 4.-.Zu beziehen durch alle Buchhandlungen, sowie direkt vom
Verlag Georg Müller, München, Josefplatz 7.

W. Krain

Bayvi¢des 3entrume: Gebot
 $\mathfrak{D e m n ~ e s ~ f r e f e e t ~ g e i f d r i e b e n : ~} \mathfrak{D u}$ follif anbeten $\mathfrak{P i}$ ifler, den $\mathfrak{S e r r n ,}$ und bem 3entrum allein bienen! "

## Soennecken Gold. fülfedern Slcherheits-System: (in jeder Lage zu tragen) " 592 :n 14.-Umsteck-System:  Ueberallerbältileb Bonst direkt F.Soonneckan, 8on $\underset{\text { Taubenstr, } 16}{\text { Berlin }}$ Taubenstr, Leipzig Leipzig Altes Al <br>  <br> Gewåhr <br> fur dodes Stock

## Interessante

Kriminal-Prozesse Von sittengeschichtl. Bedeutung aus Gegenwart u. Jüngstverganght. Von H. Friedländer, Gerichtsberichterstatter. Mit Vorwort von Justizrat Dr. Sello-Berlin. 250 Seit. br. 3 Me, geb. 4 M. Spannend geschr. Ausfuhrl. Prospekte auch über kultur- und sittengeschichtliche Werke gr, fro. H. Barsdorf,
Berlin W. 30, Aschaffenburgerstrasse 16/I.


Ferd. Jacob in Köln 36, Neumarkt 23.

## Schriftsteller

wenden sich zur vorteilhaften Veröffentlichung ihrer Werke an den bekannten Buchverlag stein \& Vogler, A.-G., Leipzig.


Befdeio a. Schmidhammer
,Sie haben fiunf ©ödter, Eerr Rat? 2lle foon heiratsfähig?
${ }^{2}$ Die jüngfte ift nod nidqt, die andern aber find fifont, nod, nidt mebre mo fdern wieder ju haben!"

Beachten. Sie die Biegung der Glletiekinge während des Gebrauchs!


Die gebogene Klinge und das hierdurch ermöglichte glatte, schnelle und gefahrlose Selbstrasieren ist die Erklärung für den beispiellosen Erfolg des Gillette-Rasier-Apparates in allen Weltteilen.
Neu! Gill wion wasier-Apparat Neu!
Der Gillette-Apparat, schwer versilbert, in einem praktisch. Kästchen, kostot komplett mit $12 \mathrm{Klingen}=24$ Schneiden M. 20 .- pro Stück. Der Gillette-Apparat u. Ersatzklingensindzu hab. in all.erstkiass, Stahwar.- u. Herrenartikel E.Gesenait, Safety Razor Company, Boston U. S. A, - General-Depositär; E. F. GRELL, Hamburg.

## Gilete ensed Kein schleilenkeinAbzzichen. un eStSER

## If hinsell Ballenstedt-Harz Sanatopium

für Herzleiden, Adernverkalkung, Frauenleiden, Verdauungsund Nierenkrankheiten, Fettsucht, Gieht, Zuckerruhr, Katarrhe, Rheuma, Asthma, Nervöse und Erholungsbedürftige. Diătetische Anstalt Kupmittel-Haus für alle physikal. mit neuerbautem Kurmittel=haus Heilmethoden in hōchster Vollendung und Vollstăndigkeit. Näheres durch Prospekte. Horlicho Iaro 100 Betten, Zentralheizung, elektr. Licht, FahrstuhI. Stets geőffnet. Besuch aus den besten Kreisen.


+ Magerkeit. +
Schöne, volle Körperformen, wundervolle
Büste durch unser orientalisches Kraft pulver, "Büsteria" , ges. gesch., preisgeprönt m. gold. Medaill. Paris 1900, Hamburg 1901, Berlin 1903, in 6-8 Wochen bis 30 Pfd . Zunahme, garantiert unschädlich. Streng reell - kein Schwindel. Vielo Dankschreiben. Karton $m$. Gebrauchsanweis. 2 Mk. Postanw, oder Nachn, exkl. Porto Hygienisches Institut
D. ERANZ STHENER AE Co. Berlin 56. Königgrätzerstrasse 66.


Plakat-Ausschreiben der Ostdeut schen Ausstell.ang Posen 1911. E. V. Der erste Preis ist Herrn Peter Wolbrandt in Karlsruhe, der zweite Prels Herrn Arthur Zander in Jlsenburg zuerkannt.

## Unschädiche Cnifethngsturen



Federleichte Pelerine "Idea|" Ist der praktischste

## Wettermantel

 f. Herrenu.Damen, speziell geeignet rür Alpinisten, Radfahrer, Jäger, aberhaupt für jeden Sportsfreund aus seidenweichen federicichtewasserdichten Himalaya-Loden a. 600 Gramm schwer, 115 cm lang I. d. Farben schwarzgrau, mittel. grau, schwarz, blau, braun, drap a steingriun. Als Mass genügt di Angabe der Hemdkragenweite, prels Kr . 2ri-trol. 18.-, A. al-zoll- u. portofrei n. allen Ländera.
 Master v. Lodenstoffen für Anzïg,
Damen-Costüme etc. franco.
Karl Kasper, Lodenstoff-Versandhaus Innsbruck (Tirol)


Museumstrasse 26.



Ueppige Büste, schöne volle Körperformen durch Busennähpinver "Grazinol ${ }^{\text {" }}$, Vollständ. unschädlich, in kurzer Zeit geradezu überraschende Erfolge, ärzflicherseits empfohlen.Garantiescheinliegt bei. Machen Sie einen letztenVersuch, es wirdIlnnen nichtleid tun. Kart. M. 2,-, 3 Kart. zur Kur erf. 5 M. Porto extra;
diskr. Vers. Apotheker diskr. Vers. Apotheker it. Miller, Berlin 3. Frankfurter Allee 136,

## par Zuckerkranke und

 Nierenleidende Dr J. Schäfer's physiol. Nährsalze ohne Diätzwang, ärztlich empfohl., Preis M.3.- u. 4.50.Zu hab. in Apotheken, wenn Zu hab. in Apotheken, wem nicht erhältlich, bei
Dr. J. Schäfer, Barmen 20 Dr. J. Schanfer, Barme Belehr. Broschüre gratis


## Zur gefl. Beachtung!

Das Titelblatt dieser Nummer ist von Leo von König (Berlin).

Sonderdrucke vom Titelblatt, sowie von sämtlichen ubrigen Blattern sind durch alle Buch-und Kunsthandlungen, sowie durch den "Verlag der Jugend" zum Preise von 1 Mark für ganz- und doppelseitige und 50 Pfg . für halbscitige, erhältlich.-Bei jeder Sendung werden für Porto und Verpackung 45 Pfennig extra berechnet.

## §umor oes 2utlandes

„Sebent Sie, wie Kerjig die Wolin fact)! "
"Uno Dabeim hat fie aud nocid zwei reizembe Naphtagrübden."
(La Vie)
Briefmarken - Zeitung semate
Philipp Kosack, Berlin, am Kgl. Schloss.


## Vorzeitige <br> Neurasthenie bei Herren

und alle sonstigen neurasthenischen Leiden, wie Schlaflosigkeit, Gedankenflucht, Gedächtnisschwäche, Angstzustände, Kopfdruck, Wallungen, Zuckungen, Zittern, leichte Erregbarkeit, Appetitlosigkeit, Verdauungsstörungen, nervöse Herzbeschwerden ete, werden durch das äusserst wirksame, gänzlich unschädliche Kräftigungsmittel

## MUIRACITHIN

prompt und sicher beseitigt. Nach den Forschungen bekannter Autoritäten und erster Professoren
ist das MUIRACITHIN eines der stärksten Kräp. tigungsmittel, was auch durch die grosse Zahl erstklassiger Gutachten bewiesen wird, Literatur: Grsh. Med.-Rat Prof. Eulenburg-Berlin, Geh. Med, Geh. Med.-Rat Prof. Eulenburg-Berlin, Geh. Med.Rat Prof. Furbringer-Berlin, Prof. Pavloff-St. PetersProf, Goll-Zürich, Popper-Igls bei-Senator Konror chemischer Präparate,
Berlin C. 2/20, Neue Friedrichstr. 48. Ausführiche Literatur gratis und franko zu Diensten. - Muiracithin ist in allen Apotheken erhältlich. -

Versand durch: Berlin: Radlauers Kronen-Apotheke, Friedrichstr. 160, Johanniter-Apotheke, Planufer 11. Kenigsbergi. Pr. u. Bresiau: In allen Apothek. Frankfurt a. M.: Engel-Apotheke, Gr. Friedbergstr, 46. Mainz: Löwen-Apoth. München: Ludwigs-Apotheke, Storchen-Apotheke. Dresden-A.: Marien-Apotheke. Strassburg I. E.: Hirsch-Apotheke, Engel-Apotheke. Magdeburg: Engel-Apotheke. Hamburg: Uhlenhorster Apotheke, Hopweg 40. Wien: Apotheke zum weissen Hirsch, Wien VII, Westbahnstrasse 19.

## Itrilhmoli-Zinareitun

Tationale wid fonfeffionelle Gleichbered)tigung in Wefterreid)
(Fin ber reşen Beit baben fia) bet ben Sojtarbemofraten Defterreims in nationaken uno tonfeffioneflen Fragen mehrfade $3^{\text {wifitg }}=$ feiten ergeben.)
Die jozialbemokratijae Bartei in Dejter $=~_{\text {- }}$ reid) bat bejchlofien, it $\mathfrak{A}$ usfiifbrutg ber $\mathfrak{B e f t i n m u n g e n t ~ D e s ~ S t a a t s g r u n o g e j e g e s ~}$ allen in Defterreid) vertretenen शationen und Ronfefitonen völlige ( gung zu gewähren und insbejontore auc) Die Rubes und Fetertage fedes einzelnen Bolksitammes unb iedes Blaubenbe kenntrififes als fïr alle öfterreidifiden Urbeiter bindeno anzuerkennen. EFine Sommijfion befcjäftigt fich damtit, jene Tage, an melctien gearbeitet werben barf, ausfintotg zu machen, und witb biefelben auf cinem kleinen, leidht in der Weften: tajcue unterzubringenden 尺ärtchen ver= merken. WBie verlautet, hält bie Rom miffion bereits beim Díterbienstag, hat aber noch keinen 2 Urbeitstag gefundent.

## Hufklärung!

Bedentende Sropecipren unt Merjte cmppelfen und vertwenben im eigenten ( 5 dbrauder wilicre paten= tierte lygieniidide (erfin= bung. Ebetente crfaltent gratiz Rrojpeft Duruf: Chemiithe zubrif Majiovia Siciefaden 12. Hls Drucksache gratis.


## Schirizprismenf feldstecter

sind in allen Kulturstaaten patentiert aup Grund erhöhter optisch. Leistung, Zahlreiche glänzende Anerkennungen. Neue Modelle Vergr. 5 - bis 18 fach M. 85.- bis M. 250.-. Optische Werke Cassel Carl Schütz \& Co.

von Dramen, Gedichten, Romanen etc. bitten wir, zwecks Unterbreitung eines vorteilhaften Vorschlages hinsichtlich Pablikation threr Werke in Buchform, sich mit nus in Verbindung zn setzen. Modernes Veriagsbureau (Curt Wigana).
Kein Geheimnis!
Ueppige, volle Büste, prächtige Körperform in kurzer Zeit durch Dr. Schäffers Ueberraschende Erfolge. Zahlreiche Anerkennungen. Preisgekrönt 1909. Kcine DiätVorschrift. Unschädl. Garantieschein! Büchse 2 Mk., 3 Bluchsen (zur Kur erforderlich) nur 5 Mk . seeco Diskrete Zusendung allein echt von Dr. Schäffer Co., Berlin 395, Friedrichstrasse 243 .

## 

Schnelles An- und Ausziehen!
Kein lästiges Schnüren!
Kein Reissen der Senkel!
Kein Drücken auf den Fuss!
Bequem auf der Strasse!
Bequem auf der Reise!

Verkauf nur in unseren Filialen, da nur wir das alleinige Fabrikationsund Vertriebsrecht im Deutschen Reich besitzen.

## COMRAD TACK \& CIE.



Reise-Säcke
von zimtbraun., genarbt. Rindleder, mit 1 Innentasche und vergoldeten Beschlasche und
Ben.
5755 A $42 .-51 \times 26 \times 28 \mid 5748$ A 20." B 52.- $61 \times 30 \times 30$ " B 24., "C62.- $71 \times 31 \times 32$ "C 28.Nr. $5748 \mathrm{~A}-\mathrm{C}$ sind in einfach. Aus-
führung v. hellkariert. Gummistoff. Kleiier-Kartons von modefarb., wasserdicht. Stoffbezug, Rindlederecken, Drellfutter u. 2 Gurten.
Nr. 819A u. B mit 1, C-F mit
 " B $8.50-55 \times 38 \times 14$ " B $5 .-$ "D $9.5065 \times 42 \times 16$ " C 6.50 ${ }^{7}$ E E10. $-70 \times 43 \times 16$ " 7 E 6.50 Ňr. 817 A-F mit havannafarb. Segeltuchbezug, 1 Schloss, weiss ausgeschlagen, ohne RindlederEcken.


Moritz Mädler, Leiprig-Lindena 14. Verkaufs- LEIPZIG, BERLIN, $\quad$ HAMBURG, FRANKFURT a.M. 1okale: Petersstr. 8. Leipzigerstr, 29. Neuerwall 84. Kaiserstr. 29.


Preis M. 7.50 pro Stück per Nachnahme. Besonders dauerhaft und solide gearbeitet, jahrelang haltbar.

Versandhaus Blaurock \& Löffler, G. m. b. H., Sagan 56, Schles. Preislisten aber Lederwaren,

[^0]
${ }^{\text {Weift }} \mathfrak{W u}$, Männdjen, tid mödhte jo gerne
,Weift $\mathfrak{D u}$, Wänudjen, tid) mödhte fo gerne
Mutter fein - es fieht jo bekorativ aus!"

## Schönheilt ter Bïste <br> ihre natuirliche Entwicklung u.Vergrösserung, Wenn Ihre Büste unentwickelt geblieben, oder durch Krankheit, Wochenbett oder <br>  andere Ursachen er- schlafft od.geschwunschlafft od. geschwun- den ist, so erlangen den ist, so erlangen Sie durch mein Mittel Sie durch mein Mittel "Juno in wenigen Wochen einen uppi- gen festen Busen von gen festen Busen von vollendeter Formenvollendeter <br> In 6 bis 8 Wochen hat sich die Büste zurhöchstenVollkommenheit entwickelt, ohne dass Taille und ohne dass Hüften dabei stärker Hutten cabel starker äusserlich, kein Kraft-od. Nährpulver, Apdingt sicherem Erfolg. Preis Mk. 5.50. Versand diskret geg. Nachn. od. Voreinsend. Institut für Schönheitspflege <br> Frau G. H. Schröder-Sctenke Berlin, Potsdamerstr. 26b. <br> Prämiirt Paris, London, Goldene Medaillen.

$\square$

5

## 


ug zu nehmen. $\bar{\square}$


Amateure u. Fachleute finden auf 120 Seiten Toxt im CHILEUSSNER Sphoto-Hilisbuch Austahrliche Anleitungen fit den Gebrauch photographisch. Platten mit zahlreichen Ge. brauchsanweisungen, erprobten Entwicklervorschriften, praktischen Winken, Beschreibung von Bchandiungsfehlern und der Mittel der Abhilfe oder Vorbeugung, Tabellen, Abbildungen und einer Beilage in Dreifarbendruck etc.
In allen Handlungen und von der Dr. C. Schleussner Aktiengesellschaft in Frankfurt a. M. erhätuich.
Preis 30 Pfg. od. 45 Heller bै, W.
51 T Schliessungen, rechts Giltige, in England. Street, Finsbury, London, E. C

Rasse - Hunde - Zucht-Anstalt u. Hdig. 5 Arthur Seyfarth Köstritz i. Thür Weltbek. Etablissement. Gegr. $1864 . \frac{\text { K }}{\frac{2}{2}}$


## Rasse-Hunde

edelst. Abstamm. vom kleinst. SalonSchosshündchen b. z. gr. Renommier-, Wach- u. Schutzhund, sowie alle Arten Jagdhunde. Gar. erstkl Export nach allen Weltteilen unter Garantic gesund. Ank, zu jed. Jahresz. mit Preisverzeichn. nebst Beschreib. d. Rassen d. Rassen m. 2. Das interess. Werk: Pflege, Dressur, Krankheiten" M, 6, Pflege, Dressur, Krankheiten" M. 6.

Haben Sie jemals einen Barbier kennen gelernt, der seine Rasiermesser scharf halten konnte ohne sie abzuziehen? Einige Fabrikanten von Rasier-Apparaten erklären, dass ihre Klingen nicht abgezogen zu werden brauchen, raten aber, die Klinge wegzuwerfen, nachdem sie 10 bis 20 Mal gebraucht ist. Diese Fabrikanten sind gegen das Abziehen von Klingen, denn 1) haben sie in ihrem Apparat keine Vorrichtung für das Abziehen der Klingen : 2) liegt ihr Nutzen darin, dass sie Sie veranlassen, stets neue Klingen zu kaufen.
Der einzige Rasierapparat, der sich selbst schärft, ist der

Die Abziehvorrichtung des Apparates ermöglicht es jedermann, auch ohne Geschicklichkeit und Erfahrung, tür jedes einzelne Rasieren eine haarscharfe Schneide zu haben, und erspart vollkommen die fortwährende Ausgabe für neue Klingen.

Die Ausstattung besteht aus versilbertem Rasierapparat, einem Dutzend Stahlklin gen, Rossleder-Abziehriemen, in Lederetui

Preis MK. 20
ohne weitere Auslagen. In allen besseren Geschaften zu haben.

Auto Strop Safety Razor Ga. Lid 61 New Oxford Street, London, W.C. Generaldepositeur:
paul W. Ornstein, Hamburg. Hohe Bleichen 20 ,


## nervensihwäche

 der Männer. Aeusserst lehrreicher Ratgeber und Wegweiser von SpezialarztDr. Rumler zur Verhütung und Heilung von Gehirn- und RückenmarksErschöpfung, Geschlechtsnerven-Zerrüttung. Folgen nervenruinierender Leidenschaften $u$. Exzesse $u$, aller sonstigen geheimen Leiden. Von geradezu unschătzbarem gesundheitlichem Nutzen, Gegen Mk. 1.60 Briefm. franko zu beziehen von Dr. med. RUMLER Nachf., Genf 66, (Schweiz).


## Beelzebub!

 Syppilis uñǫuetskilbect Ein hochwichtiges, lehrreiches Buch, welches beweismässigen Aufschlussüber die verheerenden Wirkungen der über die verheerenden Wirkungen der
Quecksilber-Kuren im menschlichen Körper gibt. Es zeigt eine in zahllosen Fallen mit glänzendem Erfolge bewährte Methode zur völligen Heilung der Syphilis - ohne Quecksilber Preis M. 1.20, ins Ausland M, 1.80 (auch in Brieim.), in verschloss. Couvert. Beratung bei sexucllen Krankheiten, Schäden und Schwächen. Spezialarzt Dr, med. E. Martmann, Stuttgart1. Postfach 126.

##  <br> 

 Umfassende
allgemeine ,
ald gründliche kaufmânnische sowie Gymnasial-, Realgymnasial-, Oberrealsthul-, höh. Mädchen-schul-, Studienanstalts-, Lehrerinnenseminar Lyzeum- oder hohere Lebrekinnenseminar-, Konservatonums-, Präparandenanstalts - Bildung exjangt man durch Selbstunterrichtswerke Methode Rustin. Glazzende Erfolge. Dankschrs Ansichitssendungen. Kleine Teilzal. Bonness \& Hachfeld, Potsdam-N 9 .


Szeremley
Dom \{ctwäbifacn Wieer
", Was bifdit $\mathrm{D}_{\mathrm{u}}$ worra? " "2lviatfr."
"Bijdt ido abgitry? ? "
"2Toi, bitn no gar niee gfatpra."

## Heilen wie Jesus

$\square$ und seine Jünger heilten. $=$ Das wiederentdeckte Verfahren.
Hochinteressante Broschiture nach der Hochinteressante Broschare nach der mit besond. Kapitel uber das Thema Gesundheit Glitek und Wohlstand bei Voreinsendung Mk. I.50, Nachn. Mk. I.75. bei Voreinsendung Mk. 1.50, Nachn. Mk. 1.75. Magdeburg, Wilhelmstrasse 2 . Magdeburg, Wilhelmstrasse 2. Probenummer 1 Mk. b. Voreinsendung.

## Schöne Büste





Konverfation
H. Bing
"Wollen S' was von mix, Sic Basi?" - "daffen E' ma mei Ziuab, an Drect' will i!"

## Kapuziner $=$ Revolution

Wört und ftaunt: Die zabmen Rapuziner Sind rebellijid) und fudjstenfelswild, $\mathfrak{W e i l}$ Der $\mathfrak{F}$ apit Die ftrumelbärt'gen (ienter Gottes plöglich - Moderniften jchilt! Q(f), es wurbe bifen Skrupellojen
\&ängit Gefeg und $3 u d f t$ und Dromung fremb,
Dem die Frevler trugen - Unterbojen


Galgenhumor
H. Bing
"Eo, fo, Eic fan aa obsadlos? Da funnt ma ja eigentli' s'fammaziabg'n!

Unter ifrer Rutte mid ein - Semb:
Ja, fie magten es, Den Reib zu wajden
Uuto bas 2ntlitg, bem 彐erbot zum Trog!! Ramt es ba noch einen ïberrajdien,
$\mathfrak{B e n n}$ зu Rom mant grob wirb wie ein Rlog?!
$\mathfrak{W e r d e n}$ fie fich num mit $\mathfrak{5}$ pitantah
2 Interwerfen umb das $\mathfrak{W a j f e r}$ flieg't

Und im Wantel à la Monna $\mathfrak{V a n n a}$ Semb und hojenlos durdds (Dajein zieb'n? $\mathfrak{B}$ enn bie $\mathfrak{W a ̈ t e r}$ mirklid fid) im frommen Glauben beugen, fällt es keinem fatwer, In ber Seiligkeit "(Gerud " ${ }^{\text {ut }}$ konmen.



Preis pro Flasche M. 2.-.
Monate lang ausreichend.


Zopfiges
W．Krain
MIs bie dinefifac 太 Ommifion jum Stubium
 wat，meinte einer ber berten：＂Wozu sie weite Rieife eigentlid）？＇s ift ja ood）faft fo， wie bei uns！＂

## 帒pifode

3ornig war Der heilige $\mathfrak{B a t e r}$ Und voll fummer jah er drein： ，Spanien，meine \＆ieblingstochter， $\mathfrak{W} t l l$ auf cinmal mündig jein！

Eejen Iernen，jchreiben Iernen Witll bas böfe Rind， $\mathbf{D}$ Graus！ Torquemaba und Ronola，
$\mathfrak{W} i e$ fieht Eure Seimat aus！
2in ber Bormumbicuaft ber תiöfter Riiltelt fie empört umo jchimpit！
$\mathfrak{U}$ ๙，Den Toleranz $\mathfrak{b a z i l l u s ~}$
Sat ifr Jemano eingeimpli！＂
Werrn farieb an einer Rote， Wäbrend jo der $\mathfrak{B a t e r}$ ichrie， lut er fummte dabet leife $\mathfrak{B o r}$ fict cint Melodie．

Bus börte，Buts Iauichte
Und jein ひUntig ward ergelft．
，Deutfdland，＂jummt e5，＂über શlles，
Uleber $\mathfrak{U}$ Ues in Der Welt！
Karlchen

## Röniglid）Preufifche feuterbeftattung

Die von bent jegtgen preubijcten Minifter Des Smuern von Dallmit in Untalt eingefiibrte Feuerbeitattungsorbmung jafreibt vor，Daß Die Jeuerbejtattung mur auf 2noromatg bes Ber＝ jtwrbenen und nad）fobriftlidher（beneymigung Der Wolizei ftattfinden oiirfe．Die 2noromung bes $\mathfrak{Z e r j t o r b e n e n ~ m u ß ~ i n ~ e i n e r ~ l e g t w i l l i g e n ~} \mathfrak{B e r}=$ fïgung oder in einer unter ber 2 Ingabe Der 3eit und Des Drtes eigenhänotg gejduriebenen imb unteriduriebenen Urkumbe oder in einer offentlic） beglaubigten Erkläruitg erfolgt fein．
$\mathfrak{R a d})$ Diejem Wuiter wird Serr von Dallmig mut aud bie preupijche Feuerbejtatturgsorbming autsarbeiter．Tur gat er fith itt ber 3mifchens zeit bavon überzeugt，daj bie oben ermäbnten $\mathfrak{B e f t i m m u n g e n ~ m u z r e i d j e n d ~ f i n d ; ~ D e n t ~ i n ~ o e r ~}$ 3eit awifden Der 2usftellung biejer Erklärungen und bem Tobe kant ia ber Berftorbene feinen Sinn geänbert haben．Deshalb genügt eine $\mathfrak{E r}$ klärung nicht，bie in ber $\mathfrak{B e r g a n g e n t h e i t ~ a b g e = ~}$ geben ift；Die Feuerbeftattung wirb in ßrenken vielntebr mur zuläfig fein，went bie ermäbnten Grklärungen nacf bem ToDe bes zu $\mathfrak{B e f}$ fattenden， aber vor ber Bejtattung abgegeben find．Mur bei Ratholiken foll aud）eit $\mathfrak{W u n j c h}$ gentigen， ber auf bem Sterbebette gegenïber Dem $\mathfrak{B e}$ efft： vater abgegeben ift，menn auch Der Iegtere feiner jeits bie Jeuerbeftattung befürmortet und wünijat．

## Kin Denfmal

Rönig Ebuard VII．erbält als Stifter ber Entente cordiale iegt in $\mathfrak{T a r i s}$ ein $\mathfrak{W o m u m e n t}$ ． W3ir Gaben die $\mathfrak{F}$ hotographie bes Entmurfes vor uns liteger－er tif grobartig！
$\mathfrak{T a t i i r l i c h}$ wirb es ein ReiterDenkmal．2uf Dem zweifigigen Steckenpferb der Germantophobie fprengt（Ebuard，Mariame vor fich im Sattel， iiber eine Gejtalt weg，in ber man unjdwer bie zeridumetterte Germania erkemt．2huf demt Gockel ftebt vorne：Eduard VII，roi d＇Angleterre， empereur de france．Sinten fteht in ganz kleiner Schrift：Faschoda．

Der Sodkel hat reidjlichen Reliefichmuck． Rings umgibt inn ein Fries von reizenden Frauen＝Geftalten mit den Bilbnififen beriihmter $\mathfrak{F a r i j e r i m n e n , ~ m i t ~ d e n e n ~ b e r ~} \mathfrak{B e r e m i g t e}$ ibeale $\mathfrak{B e j}$ tehutgen unterbalten．Ein Relief Des Gockels zeigt bent Röntig beim Baccarat im Jocken） Rlub，ein anders im Tête－à－tête mit einer hiibjfifen Demimondaine，ein brittes ftellt eine Sulbigung ber ßarifer Śdneiber vor Dem ァönig der Mode dar．
$\mathfrak{Z o r}$ Dem Sockel fteht eine trauernbe Frauens geftalt，bie ibr Saupt vergiullt．Sie verfiuns bitiblidgt bie nationale Würbe Der Franjojen．

## FTod）ein Mitifvertanomis

Ein katholijcher Stubent der Wharmazie in （Böttingen farb．Die katholijden（seijilicjen ver： fagten ihm Die kircflictuen Ebren，weil er Mit： glied Der freifdlagenden Werbindung Cimbria gewefen war．शus demielben（Grunbe fajo fidh）Die katholitiche Stubentenverbindung $\mathfrak{P}$ alatia vont bem feierliden ftubentijiden Geleit aus．

Diefes EExignis ift nidt，wie liberale Mörgler es darfellen，ein $\mathfrak{B e m e i s}$ orthodorer Engherzigs keit；ihm liegt wielmehr nur cin bebauerliches aber jehr erklärliches Mitpoerftändnis zugrunde． Die Geifllidfkeit，Der nur mitgeteilt war，ber $\mathfrak{B e r j t o r b e n e}$ jei ein Cimber gemejen，nabm an umb komte mur annehmen，dа弓 er $\quad$ fu fenem $\mathfrak{B o t k}$ Der Cimbern gehörte，ote bekanutlid）ge＝ meinjam mit Den Seutonen die wïtenditen Feinde von Rom gewefen find．Na，und Feinden won Rom kam natiurlich ein katholifdes $\mathfrak{B e g r a ̈ b n i s}$ nid） $\mathfrak{z u}$ teil merben．

Frido


## Beim polifischen „Jerschönerungstat＊ oder：Bassermann und Bethmann

BarbiorBetbmann：„Seben Sie，lieber Basser－ mann，wenn ich Jhnen die starken Ifnksseftigen Borsten abrasiere，können Sie wieder eín sebr nützliches Mitglied der beutigen polftifchen Geselt－ schaft werden．${ }^{*}$（Zeichn．v．G．v．Finetti）


F．Petersen

## Kigl．bayr．Dertebrsioyll

Ericuröcklich ift＇s uno fafauberhaft Betriubjam fürs（Gemüte：
$\mathfrak{G a r}$ edles $\mathfrak{W z i l d}$ ward Gingerafit $\mathfrak{J n}$ feines $\mathfrak{D a j e ́ n t s} \mathfrak{B r}$ lïte！ $\mathfrak{B i t e r} \mathfrak{F i r i f h e}$ mußten glauben bran， Ged）s Sjajen und fünf Böcke－
 Sie brachte fie zur Strecke！

Dem königlic）en $\mathfrak{W i l d b}$ bet ziemt Ein Tod，ein weiogeredfter， Doct wirb＇s nom Babnurg totgemimt， So pajt ifm bies viel idfledfter． $\mathfrak{B e r k e f r}$ und derlei $\mathcal{F i r l f f a n z}$ ， Was braudft man den zu treiben？－ Drum tat bie $\mathfrak{5} 0$ fiagbintenbanz Der $\mathfrak{B a b n v e r w a l t u n g ~ f a f r e i b e n : ~}$
＂3unäablit mal wirb das $\mathfrak{W i l d}$ bezablt－ $\mathfrak{Z o r}$ allerböchiten $\mathfrak{5}$ ajen $\mathfrak{M a d}) \mathrm{t}$ ein lonaler $\mathfrak{B a b n} \mathfrak{z}$ иg $\mathfrak{5}$ alt， Gtatt brüber weg zu rajen！ Unt zweitens ijt imt ganzen $\mathfrak{F a r k}$ Der Babn๖amm cinŋuzäuer （Fïr zirka breibigtaujend Mark），－ $\mathfrak{W i x}$ bitten＇s zu bejbleunten．＂

So fartieb，zwar நg̈flich，aber kiihl， Der 5 ofjage boge $\mathfrak{Z e t a n g}$ ． Natiorlićf：ogne Red）tsgefübl （3lofitert man＇s in der 3eiturg！ Sie fagen，dá－o $\mathfrak{W i u ̈ f t e n c i ! ~ - ~}$ Die ßahn mit thren Зügen $\mathfrak{W o g l}$ humbertmal fo widftig jei， $\mathfrak{W}$ ie＇s hohe Jagbvergnügen！

Ste fagen，müridht mant einen 3 amm ，
 So follen die ibn felber bau＇n， Die aud bie Jago benilgen； Unb eber Gätt＇bas $\mathfrak{F u b l i k u m}$ Sier Urjach zu Bejdmerben， Säuft $\mathfrak{Z i e b}$ zeug auf dem Damm berum， ゆie Зüge zu gefäbriben！

Ste jagen：extra populär
Tät bas den 5 of nidht machen； Sie fagen：die Fendalzeit wär＇ Worbet in joldjen Sacfien！
Sie jagen，fidmer fei bas（Gemid）t Der Laft fdon，bie wit tragen－ Jc） $\mathfrak{j a g}$＇natiirlicif）fo mas nicfft， Jac）fag＇mur，was fie jagen！

## Der Coelibat

Der efmafige baberifia）suzealprofefior Dr． Stifenberger bat fich vermäblt uno richtet ant ben （Erjbijdiof won Mëndien，an den er fith vergebens um einen esbebispens gewendet，cinen gebarniij）tent Difenen Brief gegen ben Cötibat．
Sordft：WBieder podyt，ibr Gohen Serrn in Rom， Ein Mant mit ftarker Fault an eure $\mathfrak{F}$ forte： ，KRecht uno Erbarmen！Dpjert ein $\mathfrak{F h a n t o m ! " ~}$ So ruft er－mädftig bröfnen feine $\mathfrak{W o r t e}$ ．
，Eaft eure $\mathfrak{P r i e j t e r ~ g a n z e ~ W a ̈ n t e r ~ f e i n , ~}$ Daß fie ber Menfidyeit ganzes Serz verfehen， Daß ibre 2 Ugen obne Scjeu und rein Uno fret und wiffeno in bie Ttefe fehen！

 Bejchimplt nicht mehr durd）ein（Bejeg ben Irieb， Der göttlidj ift，Den Trieb vom Mant zum $\mathfrak{W}$ eibe！

Die Reingeit，Die ify fordert，ift nidft efft， Die $\mathfrak{T u g e n d}$ ，bie ibr mollt，ift munberfelten！ Der $\mathfrak{A l l e s}$ fduf，ber fajuf aud）bas（Gejdflecf）t Und jeine Rect）te－lajpt fie gläubig gelten！＂

So ruft mit heiber Qeibenijaft der Mann－ Wid aber buinkt，id gör＇ein grimmig $\mathfrak{E a c f j e n}$ ， Und auf Den §revler jef＇idh einen $\mathfrak{B a n n}$ ， Der nidft von idfledten Eltern，nieberkrachen．
（Befdeefen wirb，was immer ja）on geidjah， $\mathfrak{B e m}$ Einer murrte wiber Roma＇s Wejen－ $\mathfrak{I n}$ einer kräftigen $\mathfrak{E n z o n k l i k a ~}^{\text {and }}$
$\mathfrak{G i b t}$ woh！Del Wal bas Weit＇re uns zu tefen？
Hanns

## Kin Mifovertanonis

Bekanntlid）hat Röntg Wiktor Emanuel unjerem アatijer einen 2 （briiftungsvoridilag ge madht，natiirlich nid）t in plumpen $\mathfrak{W o r t e n}$ ，fons bern in feinem 2 ndoutungen．EEs ift im $\mathfrak{B e r}=$ kehr zwiidjen Röntigen jelbftverftänolicf，daß man nidgt mit der Tiur ins 5aus fällt，bamit eime etwaige 26 lebmung mentiger fïflbar wirb． Der Rönig iolf bies mit dem Зujaß erzäblt Gaben：＂2Hein er hat mid，nidft veritanden．＂

Das＂Geipräd fand bei cinem oputenten Diner ftatt，bei bem der Rönig $\mathfrak{Z i k t}$ © 0 Emanuel ber Gajt bes Raifers war．Der Röntig fagte zum \＆aifer：，Der 3uriiftungen find zu viele； weldjen 2 Lpparat wenden Sie auf！Das kamt niemanto verbauen，felfit bie färkjte Ronititus tion hält bies auf bie Dauer nidft aus．थubus viel it ungejund，meniger ift mehr．Sören Sie auf meine 刃 ，2ber，Iteber תollege，Sie brauchen ia nidht von allent（Bängen zut eifen，wemt es Jhnen nidt bekommt．＂${ }^{\text {Er }}$ hatte ibn nidft veritanben． Frido

## Znt ber fdeonen blauen Donau

Ein kreufibeles Mäbel hat
$\mathfrak{T n}$ Wbien，der alten Raijeritadt，
Oluf ofiner Straje ungentert
（Ein luftig Taunzd）en aufgefïhrt；
Dod eiter，ber noriiber kam，
Der feinen＂2Eerger＂Daran nabm， Der hat bas Mägbelein verpegt，
Drauf hat man＇s in 2 rrefit gejegt．
Tn $\mathfrak{B i e n t}$ erfrahit bes תrummitabs ほlanz． Das Redjt auf einen Extratanz，
$\mathfrak{V o r}$ aller $\mathfrak{Z u g e n}$ aufgefïbt，
Das bleibt Dem Rlerus rejerviert．
Das $\mathfrak{W}$ Fäfilein jtrahlt im Siegerkran ${ }_{j}$ ： Die alleroberite Sifitanz
$\mathfrak{\Im} \mathfrak{W i e n t}$ Der alten Raijeritadt，
Das ift Das Bonifajusblatt．
Fritz Sidnger


W．Krain

## Der Münchener Rockefeller

${ }^{\prime}$ Sie baben $\ddagger$ wei Kuftidiff：Billette nad） Starnberg，wee fábrt nod mit？＂
＂Teanabl Zindvieb！I und mei frảb： ísoppen．＂

## Segt ibr＇s nicht aus，fo legt was unter

Der Servitenpater Sepicier iffreibt in feinem im worigen Jabr erjdjenenten $\mathfrak{B u c h}$ ，＂De stabi－ litate et progressu dogmatis＂：„Ein＂egeger darf nidft mur erghommuniziert，fondern aud）getötet werber．－－WBie es keine Sünde ift，ein wildes $\mathfrak{T i e r}$ zu töten，fo kam es gut fein，einen Reger des Lebens zu berauben，damit er nie mandem meiter jֹjabe．－－ひbtrümige und seger find zum（Glauben mit $\mathfrak{G e w a l t}$ zuriick zufiibrent．＂

Diejem $\mathfrak{W a t e r}$ £epicier wünjote ber $\mathfrak{F a p i t}$ ¡egt zu feinem filbernen $\mathfrak{Z r i e j}$ itejubiläum，er möge im \＆ampje für bie $\mathfrak{W a b r h e i t}$ gegen die $\mathfrak{M e u}$ erer mit gleid）em Eifer und gleidger Ruiftigkeit，wie bisher，ad multos annos fortfabren．

Sint bie $\mathfrak{F r o t e j}$ tanten etwa fabon mieber be－ Ieibigt？Зuzutrauen ift es ibnen fdon．Wabr＝ lid，niemand könte es Dem 彐aplte uibelnehmen， wemn er über Diefe emige Nörgelei umirifh wiirde．शber er tut es nidft；neint，er（äß́bt burcf） Merry bel $\mathfrak{F a l}$ eine Note porbereiter，in ber er bedauert，סáß Die $\mathfrak{F r o t e f t a n t e n ~ u ̈ b e r ~ D i e ~} \mathfrak{W}$ orte yon Sepicier erregt feien．Diejer babe mit feiner $\mathfrak{Q}$ еuberning mur gemeint：„（Ein Reger muß leiber erkommuniziert，barf aber barum nidht ange griffen werben．W3ie es eine $\mathfrak{Z u g e n d}$ ift，einem Tiere bas Deben 8 r retten，io miffie es gut jein einem Reger Das Leben $\mathrm{z}^{2}$ erbalten，bamit er weiter $\mathfrak{G u t e s}$ ichaffe． 2 btriinnige und Reger miiften mit Liebe gefragt werDen，ob fie nidjt zum（Glauben zuriidkkebren mollen．＂Den $\mathfrak{B a p i t}$ ichmerzt e5，Daj bie Broteitanten bie 23 orte Qepiciers to mifperitandent baben．Khedive


## Cetzter Hppell an die Süddeutschen

Rofa，siepringipientrene：＂Fenoffen， id）wutbe mid）（ddaten，von cinem $\mathfrak{E r o f b}$ erjog poufiert $\mathfrak{3}$ w werben！＂

## Reclam und tiatia： $\mathfrak{L a}$ ad

$\mathfrak{3}$ Rectam＇s $\mathfrak{\text { ubtläumsbano }}$ 5000
$\mathfrak{5}$ и6 braujeno
Ein Cblückvumidrufen an im Sand．
Tur einer Eule
Bebeule
slang mitten brein noll lunveritano．
Die＂Etimmen aus Maria＝\＆aadh＂，
Die fagriebent：
＂Jhr Lieben，
Geht nur mal bas ßerjeidgnis nad）！
Der Gtub，ob，
Bon Roufieau
Expajien in Reclam！Welctie ©chmad）！
Ja，es ericajen，bas ift bod）bunt，
$\mathfrak{B o n}$ Seine，
Dem Scfiveite，

2 Hud 5 egel，
Der Tlegel，
UnD Rojegger，Der Seidentunb！
Den Sola unt ben Maupafiant， ${ }^{\text {Gefádmeipe }}$
$\mathfrak{W i e} \mathfrak{5 e y j}$
$\mathfrak{Z e r b r e i t e t ~ R e c l a m ~ f r e i ~ u n d ~ f r a n k . ~}$
Mit Scjurecken liefit
Das $\mathfrak{B o ̈ r m e ~} \mathfrak{B i e f f}$
Der Sefuit und witio brob krankl
（D）frommer Menich，bekreuze didh！
Die Denker，
Die Stänker，
Die flieffe wie den Wanzenfich！
Und werbe，
2 Serbe，
$\mathfrak{W i e}$ id）：Marta＝2äderlid！！
Karlchen

## ほb？Wann？

Die preubiidshe Regierung teilte halbamtlid） mit，fie jehe bie $\mathfrak{W z h}$ lreform mit bem $\subseteq$ ©jeitern Des eriten Werjud）s nidit als erledigt an．Der Qandtag，beffen \＆egislaturperiode nod，brei Jahre Dauert，werbe fich mit Der §rage nod befdäftigen miifien；mur fei es ungevib，weldfes $\mathfrak{J a b r}$ zur Erteotigung biejer gejeggebertidjen 2 ulgabe ge wähit merben werbe．

Diefe Saltung der Röniglichen Staatsregies rung kann nur gebilligt meroen．Wefitimmt ift， бай Die Waflreform wieberkehrt；unbeitimmt ift nur，wann fie kommt．Natürlidu，eine $\mathfrak{W a b l}=$ reform ift bod fajlieplid）kein Somet，Deifien $\mathfrak{B i e d e r k e b r}$ fid）auf Die $\mathfrak{w i n u t e}$ berecthen läpt． $\mathfrak{Z}$ ber immerbin glaubt die Regterung，ohne fith einem tadelnswerter Dptimismus hinzugeben， es als eine an（bewipheit grenzende $\mathfrak{2 B a b r}$（djein＝ lid）keit binjtellen zu Dürfen，Daj bie neue $\mathfrak{Z o r}=$ lage vor ber näctiften im Jabre 1985 itatt＝ findenden $\mathfrak{W i e b}$ erkebr bes $\mathfrak{S}$ allenjiden Rometen Das Gtabium Der porbereitenden Erwägungen verlafien habert wirb．

Frido

## Kireuz，wente Sícb！

 mentedidi）von Kheinbaben erklärte Den itädt ifjchen $\mathfrak{B e h}$ örbent in söln in feiner 2ntrittsrede， Die erfte $\mathfrak{B e}$ bingung fei，bem freien $\mathfrak{B i z r g e r f i n n}$ Raum $\mathbf{z o n}^{\mathbf{j}}$ idaffer．Die freie Selbitvermaltung
 jchügen und zu beiditmen，werbe feine befon： Dere 2 ufgabe fein．
 prajifoentert barauf ervibert：

Die Gelbiterrvaltung lockt von je uns alle rings，
Dod Ging uns immer noch bisher 3 u hoch Die さraube．
Tut menbe bicif won rech）ts，Rreuz wenbedid）， nach links！
Die Botidfaft bör id）wohl，allein mir
fefit ber Glaube．


 näherung fattfinden folf. Fian hofft sie Redaftion des ,"worwärts" foweit zu bringen, dafz fie fïr eine nochmalige Erhähung der Jivillifte mit Begeifterung eintritt.

## Weut Kionferensiocen

Sie bat ftattgefumber, fie hat beftimmt fatts gefunden, - die Ronferenz zwifhen Dem Reidhs: kanjler und Dem શodimmerabgeorbneten Bajier: mam. Ulles ableugnen mugt nidjts; bemt ber Wbgeoronete Erzberger uno ber शocijnidjtabge oronete Gpahn ium. Gaben im Nebencoupé, io: wobl von $\mathfrak{B e t h}$ ) als von $\mathfrak{B a f i f e r m a n n ~ u n b e m e r k t , ~}$ geidjlafen. Sie haben alles gehört, b. h. nidjt alles, aber bie Eingangs umb bie Sdjlupworte
 lidj bie Sauptiactje.

Der Ranzler eröffnete die Ronferenz mit Den an Bajiermant geriddteten $\mathfrak{W}$ orten: (Suten Tag." Man meik, was das in der Sprache ber Diplomaten bebenten foll. Bekamtlich ift nidhts fidwerer an $^{2}$ ertragen, als eine Reibe von guten Tagen. Der Ranzler wïnifit aljo Serm $\mathfrak{B a j i f e r m a n t}$ etwas, was idmer $z^{2}$ ertragen ift, - was ift bas? Matirlicf die friibrerictaft ber nationalliberalen $\mathfrak{F}$ artei.

Die פitte bes (Befprächs haben die Gdjläfer nidgt verftamben; aber man meiß bod, baß zrotid)en $\mathscr{Z}$ fang und Ende bas 3 entrumt liegt, won bem natürlid) gefproden wurbe.
 Thr (ober ihr) Æreund." Jm (Gerafiel Der Eifen= bafnräber komuter die Gchläfer leiber nidft vers ftebert, ob Betbmam jagte "Jhr Jreund" DDer "ithr Jreund", fodajß nidht feititegt, ob er damit Serrn $\mathfrak{B a j f e r m a n n}$ oder bie Mitglieder des 3entrums gemeint hat.

Uls ber תangler, nacfjbem Bafiermann fitf) verabjajiedet batte, erfubr, Dāß Erzberger und Spahn im Nadfbarcoupé idsliefen, itano er auf unto begab fidb in ein anteres Coupé. $3 u$ ipät. $\mathfrak{W e m}$ er bie Sçläfer hätte hinters \&idht fiibren wollen, ba bätte er friiber aufitehen muifien.

Khedive


## Zur flottenabrüftung

E. Wilke (München)

 -elbigen ©age an waro Dentidland eine englifde Gefabr.

[^1]
[^0]:    Reise- etc. Artikel gratis und frei

[^1]:    Herausgeb.: Dr. GEORG HIRTH; Redakt.: F. v. OSTINI, Dr. S. SINZHEIMER, A. MATTHÄI, F, LANGHEINRICH, K. ETTLINGER. Für die Redaktion verantwortlich:
    i. V. F. LANGHEINRICH, für den Inseratenteil: G. POSSELT, sämtlich in München. Verlag: G. HIRTH's Verlag, G. m. b. H., München. Druck von KNORR \& HIRTH,
     antwortlich: JOSEF MAUTNER. - ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

